



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

**15**-е пленарное заседание

Четверг, 22 сентября 2016 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

**Председатель:** г-н Томсон ..... (Фиджи)

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Выступление президента Республики Болгария Его Превосходительства г-на Росена Плевнелиева**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Болгария.

**Президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.**

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Болгария Его Превосходительство г-на Росена Плевнелиева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Плевнелиев** (*говорит по-английски*): Мы поздравляем Его Превосходительство г-на Питера Томсона со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии и выражаем признательность Его Превосходительству г-ну Могенсу Люккеттофту за его приверженность делу, проявленную на предыдущей сессии, и его решительные усилия, направленные на повышение транспарентности и эффективности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

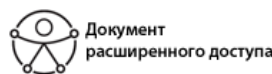
Тема общих прений в этом году — «Цели в области устойчивого развития: всеобщий импульс


к преобразованию нашего мира» — имеет чрезвычайно важное значение для всех нас. Полное и своевременное достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР) критически важно для обеспечения прогресса и процветания во всем мире, укрепления мира и преобразования нашей планеты в более достойное место для жизни людей.

Однако сегодня мир и свобода проходят испытание на прочность. Мы являемся свидетелями худшей с момента окончания Второй мировой войны ситуации в области безопасности. Оспариваются национальные границы и ставятся под сомнение международные принципы. Во многих регионах бушуют войны и господствует террор. Распадаются государства и институты. Баланс сил в мире подорван. Терроризм находится на подъеме. Никто от него не застрахован, и никто не может чувствовать себя в безопасности. Зоны военных действий обеспечивают благодатную почву для распространения радикальных идеологий и создания площадок для террористической деятельности. Каждый день происходят нарушения и ущемления прав человека, причем в наибольшей степени страдают ни в чем не повинные женщины и дети. В эти тревожные времена число кризисов во всем мире бьет все рекорды. Затянувшиеся конфликты являются причиной столь многих гуманитарных трагедий. Добиваться урегулирования конфликтов и примирения и закреплять полученные успехи становится все сложнее. Очень легко оккупировать и уничтожить, но очень сложно восстанавливать и примирять расколотые общества.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-29561 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку 

Европа является символом надежды для миллионов беженцев. Опираясь на наши общие ценности, мы преисполнены решимости и впредь укреплять наши усилия по контролю за миграцией в соответствии с нормами международного гуманитарного права и права в области прав человека. Перед странами, которые находятся вблизи зон конфликта, такими как Болгария, стоит беспрецедентно сложная задача. Мы приветствуем Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1), как символ наших совместных усилий по укреплению международного сотрудничества в целях обеспечения лучшей защиты и оказания помощи беженцам.

Контроль за миграцией должен осуществляться путем принятия коллективных глобальных усилий с соблюдением принципа ответственности. Особое внимание мы должны уделять защите прав человека мигрантов и беженцев, особенно наиболее уязвимых групп — женщин, детей и инвалидов. В то же время все мигранты должны соблюдать законы их новых стран проживания. Болгария приветствует тот факт, что особое внимание уделяется принципу глобального разделения ответственности. Этот важнейший элемент должен направлять нас в наших усилиях по налаживанию партнерских отношений между странами происхождения, транзита и назначения и всеми членами международного сообщества.

Нынешний глобальный гуманитарный кризис напоминает нам о том, что мы должны решать глобальные проблемы на всеобъемлющей и комплексной основе, уделяя основное внимание их коренным причинам. Этот кризис также затрагивает детей. Мы должны сделать так, чтобы их голос был услышан. Мы должны помнить о том, что любой ребенок — в первую очередь ребенок и лишь потом — беженец. Ребенок имеет право пользоваться всеми правами, признанными в Конвенции о правах ребенка, в том числе правом на воссоединение с семьей.

Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в преодолении этих вызовов. Наши усилия по урегулированию кризисов требуют от Организации Объединенных Наций комплексных мер реагирования, превентивной дипломатии, посредничества, миростроительства, повышения жизнестойкости и примирения. Болгария активно участвует в работе Группы «Друзья посредничества», которая вносит свой вклад в эти усилия. Мы преисполнены решимости помогать затронутым

кризисами странам в их усилиях по восстановлению. Как говорится в одной старой поговорке, «профилактика лучше любого лечения».

Болгария привержена глобальным усилиям, направленным на предотвращение и урегулирование сохраняющихся конфликтов. В период нашего весьма успешного периода председательства в Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе Болгария предложила ряд конкретных инициатив, направленных на обеспечение безопасности, стабильности, возможностей для взаимодействия, примирения и устойчивого развития на Балканах. Болгария играет важную роль в укреплении экспертного потенциала Европейского союза в этом регионе и поддерживает евроатлантическую интеграцию стран Западных Балкан.

Европейский союз (ЕС) — это орган уникального значения, обладающий прочной легитимностью, что подтверждается фактом проведения им мирных переговоров и урегулирования разногласий путем консенсуса, общностью основных прав и норм, а также тем беспрецедентным уровнем интеграции и сотрудничества между его государствами-членами, которого ему удалось достичь. На прошлой неделе Болгария весьма успешно провела ежегодное заседание Группы Аррайолуш. Десять президентов государств — членов ЕС обменялись идеями и выработали общее видение путей восстановления доверия в структуре Европейского союза и обеспечения прочной стабильности и процветания на Балканах. Это служит важным признанием той дружественной, сбалансированной и принципиальной внешней политики, которую сегодня проводит Болгария.

Мы должны объединиться и разрабатывать общие стратегии, а не возводить стены, пытаясь защитить недальновидные национальные интересы. Мы должны приглашать к участию лидеров со всего мира и из всех секторов общества и не просто признавать наличие конфликтов, но и урегулировать их. Мы должны заниматься предотвращением и занимать проактивную позицию для выявления кризисов на раннем этапе и их урегулирования. Мы должны расширять возможности дипломатии и поощрять принципы, а не продвижение интересов или применение силы. Мы должны вновь подтвердить принципы, лежащие в основе международного порядка, а не пересматривать их. В своем качестве заместителя Председателя Европейской комиссии г-жа Кристилина Георгиева подчеркнула

в своем выступлении на Всемирном саммите по гуманитарным вопросам в Стамбуле, что нам необходимо существенно изменить способы преодоления гуманитарных кризисов, уделяя больше внимания устранению их коренных причин.

Восстановить мир и обеспечить примирение в Сирии можно лишь посредством проводимого под руководством сирийцев политического процесса на основе инклюзивного переходного периода и с учетом интересов всех слоев общества. Важно создать благоприятные условия, которые позволят возобновить внутрисирийские мирные переговоры как можно скорее.

Мы не хотим возвращаться в то время, когда несколько влиятельных держав распределяли свои сферы влияния. Мы не можем вновь позволять субъектам, руководствующимся политическими интересами, разделять и оккупировать территории суверенных государств или создавать «замороженные» конфликты.

Недавняя эскалация конфликта в Украине вызывает глубокую озабоченность. Любые попытки дестабилизации Украины неприемлемы. Болгария решительно поддерживает территориальную целостность, суверенитет и независимость Украины. Наша страна повторяет свой призыв к полному выполнению Минских соглашений и вновь заявляет о своей последовательной позиции в отношении непризнания незаконной аннексии Крыма.

Болгария поддерживает процесс построения мирного, стабильного и самодостаточного Афганистана. Мы будем и впредь содействовать процессу реконструкции и государственного строительства в Афганистане в рамках нашего участия в миссии НАТО «Решительная поддержка». Мы вносим свой вклад в Целевой фонд Афганской национальной армии и готовы оказывать помощь в укреплении административного потенциала Афганистана в рамках нашей официальной помощи в целях развития.

Ближневосточный мирный процесс достиг критической отметки. Для того чтобы двугосударственное урегулирование вновь стало возможно, необходимы новые инициативы. Болгария приветствует недавние усилия в этом направлении, в особенности доклад «четверки». Мы высоко оцениваем и полностью поддерживаем работу Специального координатора по ближневосточному мирному процессу г-на Николая Младенова по выполнению его сложной миссии. Мы вновь подтверждаем нашу позицию, согласно

которой решение на основе сосуществования двух государств представляет собой реалистичный, справедливый и прочный путь к урегулированию израильско-палестинского конфликта. Решения, учитывающего интересы обеих сторон, можно достичь только посредством прямых переговоров, без каких-либо дополнительных условий и при соблюдении всех соответствующих международных обязательств.

Болгария поддерживает осуществление соглашения по Совместному всеобъемлющему плану действий в отношении иранской ядерной программы, что является важным шагом вперед на пути к достижению стабильности в регионе. Мы надеемся, что все согласованные меры будут полностью реализованы.

Тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика уже в пятый раз подряд провела в сентябре ядерные испытания, является прямым нарушением резолюций Совета Безопасности. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику приостановить реализацию своих программ создания ядерного оружия и баллистических ракет и возобновить диалог с международным сообществом, в том числе в рамках шестисторонних переговоров.

Терроризм и воинствующий экстремизм представляют собой тревожную угрозу для мира и безопасности. Вызывает серьезную обеспокоенность тот факт, что число таких актов резко возросло. Мы не можем и не должны мириться с тем, что это — новая реальность. Необходимо предпринять все возможные усилия для искоренения терроризма и воинствующего экстремизма. Болгария гордится тем, что она является членом международной коалиции по борьбе с терроризмом.

Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в координации комплексных мер по борьбе с терроризмом во всем мире и управлении ими. Соответствующие резолюции Совета Безопасности и Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций служат прекрасной основой для международного сотрудничества. Болгария поддерживает проведение Генеральным секретарем обзора структуры контртеррористических органов Организации Объединенных Наций.

Предупреждение радикализации — важнейший элемент реагирования. Болгария приняла требуемое законодательство на национальном уровне

и наращивает необходимый институциональный потенциал. Благодаря образованию, защите культурного наследия и прав человека мы сможем эффективнее устранять причины, вынуждающие людей присоединяться к воинствующим экстремистским группам. Роль ЮНЕСКО в этих усилиях имеет решающее значение. Мы высоко оцениваем самоотверженную работу и неоценимый вклад г-жи Ирины Боковой и ее руководящую роль в вопросах поощрения образования и межкультурного диалога на глобальном уровне. Ее выдающаяся работа и твердая приверженность принципам и целям Организации Объединенных Наций имеют основополагающее значение для достижения устойчивого прогресса и долгосрочных результатов.

Приняв Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижское соглашение по изменению климата, мы сделали исторический шаг. Теперь пришло время претворить эти договоренности в жизнь. Все мы должны адаптировать наши национальные стратегии и выполнить взятые обязательства. Как президент Болгарии я горжусь тем, что наша страна одной из первых подписала историческое Парижское соглашение в ходе церемонии высокого уровня в Секретариате в Нью-Йорке. Наша страна выступает за скорейшее вступление в силу Парижского соглашения. Я рад объявить о том, что правительство Болгарии уже приступило к осуществлению внутренней процедуры его ратификации.

Наша страна разрабатывает свою национальную программу развития «Болгария 2030», активно вовлекая гражданское общество, молодежь, представителей частного сектора и средства массовой информации. Мы уделяем особое внимание вопросам образования, высоких технологий и инноваций, стремясь развивать «зеленую», энергоэффективную экономику. Мы проводим разъяснительную работу среди молодежи Болгарии о важности устойчивого развития. Болгарские школы в партнерстве с ЮНИСЕФ реализуют специальные программы, рассказывая детям о ЦУР.

Мир — не данность, и все мы должны защищать его. Мир — это не просто отсутствие войны. Мир — это права человека. Мир — это верховенство права. Поощрение прав человека является одной из основных целей и уникальных особенностей Организации Объединенных Наций. Болгария решительно выступает за укрепление правозащитного компонента деятельности Организации Объеди-

ненных Наций. Болгария намерена и далее вносить свой вклад в поощрение прав человека в качестве члена Совета по правам человека в период 2019–2021 годов и рассчитывает на ценную поддержку своей кандидатуры со стороны наших партнеров.

Болгария уделяет большое внимание защите детей и поощрению их прав. В качестве сопредседателя Группы друзей по вопросу о детях и ЦУР Болгария активно выступает за включение вопросов, касающихся прав детей, во все основные межправительственные процессы Организации Объединенных Наций. Мы твердо убеждены в том, что дети должны быть в центре внимания международного сообщества. Мы сделали вопрос прав детей одним из стратегических приоритетов Совета Европы в ходе нашего председательства в Комитете министров и очень горды тем, что была принята Софийская стратегия по правам ребенка и что она получила полную поддержку всех 47 государств-членов. Я высоко оцениваю прекрасную работу предыдущего Постоянного представителя Болгарии при Организации Объединенных Наций посла Стефана Тафрова, а также его деятельность на посту заместителя Председателя Исполнительного совета ЮНИСЕФ и его приверженность делу защиты детей и прав человека.

За последние десятилетия Организация Объединенных Наций добилась значительного прогресса в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин и девочек. Эти усилия следует продолжать и далее укреплять. Болгария принимает активное участие в поощрении гендерного равенства на всех уровнях, а также прилагает усилия для предотвращения гендерной дискриминации и всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Наша страна решительно поддерживает проводимую Структурой «ООН-женщины» кампанию «Планета 50–50 к 2030 году: за достижение гендерного равенства». В Болгарии женщины принимают полноправное участие во всех сферах жизни. В нашем правительстве двое из трех заместителей премьер-министра и половина представителей кабинета министров — женщины. Две трети мировых судей на всех уровнях — женщины. Болгария занимает третье место в ЕС по уровню участия женщин в исполнительных органах крупных компаний.

В последние годы международное сообщество все активнее выступает за обеспечение равных возможностей для женщин и мужчин в доступе к

старшим руководящим должностям, включая должность Генерального секретаря. В соответствующей резолюции 69/321 подчеркивается необходимость обеспечения равного и справедливого распределения на основе гендерной и географической сбалансированности при удовлетворении самых высоких требований в плане назначения Генерального секретаря. Мужчины занимали должность Генерального секретаря уже восемь раз, и пришло время для того, чтобы во главе Организации Объединенных Наций стояла способная, уважаемая женщина из Восточной Европы. Болгария выдвинула очень сильную кандидатуру, подлинного лидера с богатым опытом в области международных отношений и прекрасными управленческими навыками, кандидата, который заслуживает доверия и поддержки государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Болгария за его выступление.

*Президента Республики Болгария г-на Росена Плевнелиева сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

**Выступление президента Республики Руанда г-на Поля Кагаме.**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Руанда.

*Президента Республики Руанда г-на Поля Кагаме сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Руанда Его Превосходительство г-на Поля Кагаме и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Кагаме** (*говорит по-английски*): В прошлом году международное сообщество заключило ряд знаковых соглашений, касающихся устойчивого развития и изменения климата, и вновь подтвердило свою приверженность взаимодействию в борьбе с воинствующим экстремизмом. Это — самые серьезные вопросы, стоящие сегодня перед международным сообществом, и наши совместные усилия открывают перспективу для преобразования нашего мира в целом, а не только его части. В конечном счете, прогресс в одной стране тесно свя-

зан с прогрессом в любой другой стране, и мы все должны сыграть свою роль в этом процессе.

Пришло время действовать. Мы сможем следовать намеченным курсом, помня следующее. Во-первых, мы никогда не должны забывать о том, что конечная цель наших усилий — изменение жизни реальных людей путем повышения их благосостояния, безопасности и расширения доступа к возможностям. Во-вторых, мы должны опираться на накопленный к настоящему времени опыт. Это подразумевает широкое участие, и в особенности женщин, ведь если они не смогут реализовать свой потенциал, то никто из нас не сможет этого сделать. Я горжусь участием в кампании «Он за нее» и настоятельно призываю другие страны поддержать эту важную инициативу.

Мы также усвоили следующий урок: технология должна быть частью стратегии достижения всех глобальных целей. Как отметила Комиссия Генерального секретаря по широкополосной связи, каждый человек в мире должен иметь доступ к высокоскоростному Интернету. Руанда рада участвовать в этих усилиях, и я выражаю признательность Международному союзу электросвязи и ЮНЕСКО за проделанную прекрасную работу. Мы также убедились в важности налаживания конструктивных партнерских отношений с частным сектором для повышения скорости интернет-соединения и расширения охвата населения интернет-услугами. Такие подходы будут использоваться в работе нового Центра по достижению целей в области устойчивого развития в Африке, который Руанда рада принимать при поддержке наших партнеров.

Необходимо обеспечить преемственность между различными рамочными документами, которыми мы руководствовались и будем руководствоваться в наших коллективных действиях. Эти соглашения не просто содержат лозунги или подходы, они включают заявления о достигнутом ценой огромных усилий консенсусе в отношении мира, который мы хотим оставить нашим детям. Давайте же осуществлять эти соглашения с той оперативностью и серьезностью, которых они заслуживают.

На горизонте появились обнадеживающие признаки прогресса. В следующем месяце более 1000 делегатов соберутся в Кигали для рассмотрения новаторской поправки к Монреальскому протоколу по озоновому слою, которая позволит сократить в ат-

мосфере количество гидрофторуглеродов — одного из наиболее распространенных парниковых газов. Монреальский протокол, подписанный почти 30 лет назад, является одним из наиболее эффективных международных соглашений в истории и предоставляет нам сейчас возможность сделать важный шаг вперед в деле осуществления подписанного в прошлом году Парижского соглашения. Я настоятельно призываю все государства-члены присоединиться к нам в принятии этой важной меры.

Мир меняется к лучшему благодаря развитию технологий, которое подготовило для этого почву. Необходимо также изменить то, как мы в международном сообществе относимся друг к другу. Поддержание международного мира и безопасности зависит от дальнейшего общего понимания того, чего мы ждем от нашего мира, и ценностей, которыми мы руководствуемся в нашем сотрудничестве. Этим объясняется сохраняющаяся актуальность и долговечность Организации Объединенных Наций. Наша коллективная ответственность за реализацию прав беженцев и мигрантов и содействие их благополучию должна рассматриваться именно в этом свете. Данный вопрос должен неизменно рассматриваться последовательно и будить в нас сострадание. Нельзя считать, что проблема становится кризисом только тогда, когда она начинает затрагивать богатые страны.

Руанда будет и впредь вносить свой вклад. Многое мы сделали правильно, однако, несомненно, мы можем добиться еще большего. Если мы будем помнить о людях, от имени которых мы ведем борьбу, и будем опираться на извлеченные уроки, нет никаких причин считать, что мы не сможем достичь всего того, к чему мы стремимся.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна, который является поборником развития технологий и решительным сторонником устойчивого развития, а также поддерживает решение других вопросов, которые необходимо должным образом рассмотреть. Даже в самых сложных ситуациях он прислушивался к голосу разума, и мы желаем ему всяческих успехов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Руанда за только что сделанное заявление.

*Президента Республики Руанда г-на Поля Кагаме сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

### **Выступление президента Республики Либерия г-жи Эллен Джонсон-Серлиф**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Либерия.

*Президента Республики Либерия г-жу Эллен Джонсон-Серлиф сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Либерия Ее Превосходительство г-жу Эллен Джонсон-Серлиф и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

**Президент Джонсон-Серлиф** (*говорит по-английски*): В прошлом году, приняв цели в области устойчивого развития, мы все обязались решать различные проблемы, с которыми сталкивается человечество, и защищать нашу естественную среду обитания. Мы собрались на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, проходящей под лозунгом «Цели в области устойчивого развития: всеобщий импульс к преобразованию нашего мира», чтобы оценить достигнутый прогресс и обсудить существующие и возникающие проблемы в рамках общих усилий по достижению основной цели — построить лучший мир для наших детей и внуков.

**Г-н Председатель**, мы поздравляем Вас и народ Фиджи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии и полагаемся на Ваш богатый опыт, который содействует успешному проведению нынешней сессии и реализации нашего общего стремления к построению лучшего мира. Также я воздаю должное Его Превосходительству г-ну Могенсу Люккеттофту (Дания), под чьим умелым руководством прошла семидесятая сессия, и, в том числе, были приняты цели в области устойчивого развития.

Мы хотели бы отдельно отметить новаторский и творческий стиль руководства Генерального секретаря Пан Ги Муна, который способствовал активизации коллективных усилий международного сообщества по достижению благородных целей Организации Объединенных Наций. С чувством глубокой при-

знательности мы отмечаем его руководство, которое способствовало изменению парадигмы программ в области развития в системе Организации Объединенных Наций, ознаменовав новую глобальную Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой предусматривается построение мира без нищеты, мира общих ценностей и обязанностей, мира гендерного равенства и прав и возможностей для женщин, планеты, спасенной благодаря эффективной работе по устранению угроз, по сути, мира, в котором никто не забыт. Поскольку в этом году срок полномочий Генерального секретаря истекает, я хотела бы сказать ему, как нас всех вдохновляли его действия и новаторские решения. Мы желаем ему всяческих успехов в его будущих начинаниях.

Мы отмечаем и приветствуем вовлечение Международной организации по миграции (МОМ) в основные мероприятия Организации Объединенных Наций, особенно сейчас, когда мир сталкивается с серьезнейшими проблемами массовой миграции и беженского кризиса. Мы рассчитываем на проведение убедительного межучрежденческого диалога и сотрудничество между Международной организацией по миграции и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях содействия добровольному возвращению и реинтеграции беженцев и перемещенных лиц. Мы призываем эти два учреждения выработать эффективные меры реагирования на проблему незаконного провоза мигрантов и торговли людьми с учетом того, что женщины и дети являются основными жертвами организованной преступности и современных форм рабства.

Призыв к реформированию Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, звучит все громче в ответ на глубокое молчание со стороны некоторых членов. Равенство, которое мы пропагандируем в рамках наших обязательств в Организации Объединенных Наций, должно соблюдаться всеми ее органами. Мы настоятельно призываем крупные и могущественные государства мира положить конец этому долговому молчанию.

Эта сессия проходит на фоне эскалации конфликтов, затрагивающих миллионы людей во многих частях мира. Мы с особой обеспокоенностью отмечаем распространение международного терроризма, экстремизма, ксенофобии и насилия, которые по-прежнему создают угрозу глобальной полити-

ческой, социальной и экономической стабильности. Непрерывающиеся кризисы, свидетелями которых мы по-прежнему являемся на Ближнем Востоке, на Африканском континенте и в других частях мира, представляют собой вызов для благородных целей Организации Объединенных Наций. Массовые перемещения и страдания, которым подвергается народ Сирии, вынужденный мигрировать в районы, находящиеся вдалеке от родины, являются пятном на совести человечества и ставят под вопрос решимость Организации Объединенных Наций.

Нынешнее состояние нашего мира, обусловленное реальным отсутствием безопасности, требует коллективных согласованных действий для того, чтобы избежать неприемлемых масштабов лишений, нищеты и человеческих страданий. На субрегиональном уровне Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) продемонстрировало свою приверженность и готовность к борьбе с терроризмом в Мали, Кот-д'Ивуаре, Буркина-Фасо и Нигерии, а также в других частях субрегиона при ценной поддержке со стороны партнеров международного сообщества. Мы испытываем оптимизм по поводу региональных инициатив и сотрудничества, к которым приступили Африканский союз, ЭКОВАС и Организация Объединенных Наций в целях содействия укреплению мира и безопасности на Африканском континенте. Инициатива ЭКОВАС по восстановлению мира в Гвине-Бисау, усилия Африканского союза в Мали и Южном Судане, а также усилия Комиссии по освоению бассейна озера Чад по борьбе с «Боко харам» и другими террористическими группами приводят к прогрессу и четко демонстрируют значимость региональной солидарности.

В целях укрепления мира и безопасности в рамках ЭКОВАС мы уделяем приоритетное внимание борьбе с организованной преступностью, особенно с трансграничной торговлей незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями, незаконным оборотом наркотиков, торговлей людьми, а также пиратством. В качестве нынешнего Председателя ЭКОВАС я могу подтвердить, что мы твердо обязуемся и далее прилагать еще более активные усилия для достижения интеграции посредством развития инфраструктуры, торговли и инвестиций, рационального использования природных ресурсов, обеспечения продовольственной безопасности, мира и безопасности.

Либерия сохраняет уверенность в способности Организации Объединенных Наций как наиболее жизнеспособного органа добиться мира и безопасности во всем мире. Либерия подтверждает свою готовность поддерживать Организацию Объединенных Наций в ее усилиях по достижению международного мира и безопасности, демократического правления и поощрению универсальных принципов прав человека. Мы вновь заявляем о своей приверженности борьбе с крайней нищетой, расширению прав и возможностей женщин и девочек, включению маргинализированных общин в жизнь общества и обеспечению того, чтобы их голоса были услышаны. Именно это движет нами в наших качественно новых усилиях по спасению нашей страны и нашего мира.

С момента завершения нашего конфликта в 2003 году Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) проводит работу с Либерией, чтобы, прежде всего, заложить основу безопасности, миростроительству и достижениям в плане управления в стране, а затем их закрепить. Я с удовлетворением сообщаю об успешном сокращении численности МООНЛ 30 июня, когда либерийские органы безопасности взяли на себя всю полноту ответственности за безопасность нашего государства и народа. Мы признаем связанные с этим риски с учетом нашей существенной нестабильности и нехватки ресурсов, но мы берем на себя эти обязательства с полной уверенностью в получении неизменной поддержки со стороны наших партнеров.

Я горжусь тем, что я занимаю должность сопредседателя Группы высокого уровня Генерального секретаря по глобальной устойчивости, которая положила начало процессу, приведшему к принятию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития (ЦУР). Либерия приступила к осуществлению процесса включения ЦУР в национальное законодательство путем проведения активных общенациональных консультаций и диалогов с основными заинтересованными сторонами, в том числе с представителями законодательной, исполнительной, судебной власти, частного сектора, гражданского общества и религиозных организаций. При поддержке наших партнеров в Организации Объединенных Наций мы занимаемся разработкой «дорожной карты» для достижения полной интеграции этих целей в нашу национальную повестку дня в области развития.

Либерия, на которую приходится 43 процента биологического разнообразия в регионе Западной Африки, помнит о необходимости защиты окружающей среды от последствий глобального потепления и изменения климата. Наша приверженность устойчивому управлению и рациональному земле- и лесопользованию остается неизменной, что отражено в созданном нами правовом механизме проверки и эффективной нормативной базе. Наше партнерство с Норвегией в этом направлении оказалось полезным.

Как устойчивое и решительное государство, которое столкнулось с целым рядом разрушительных этапов, Либерия вновь «встает на ноги». Мы полны решимости идти по согласованному нами пути к реализации нашей Концепции развития на период до 2030 года и к успешному завершению первого пятилетнего этапа нашей Программы преобразований. Наша демократия, зашедшая в тупик в результате многолетнего конфликта, становится все более прочной по мере того, как мы приближаемся к выполнению наиболее сложной и важной задачи: проведению президентских выборов и выборов в законодательные органы в 2017 году.

От имени народа Либерии я хотела бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за оказание нам помощи в деле сохранения мира на протяжении последних 13 лет. Я хотела бы также поблагодарить многочисленных международных партнеров, которые сопровождали нас на нашем пути к восстановлению.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Либерия за заявление, с которым она только что выступила.

*Президента Республики Либерия г-жу Элен Джонсон-Серлиф сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

**Выступление президента и председателя совета министров Буркина-Фасо Его Превосходительства г-на Рока Марка Кристиана Каборе**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает обращение президента и председателя совета министров Буркина-Фасо.

*Президента и председателя совета министров Буркина-Фасо г-на Рока Марка*



*Кристиана Каборе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента и председателя совета министров Буркина-Фасо Его Превосходительство г-на Рока Марка Кристиана Каборе и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Каборе** (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться ко всем тем, кто уже стоял на этой трибуне, и выразить Вам свои искренние и сердечные поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Мы уверены, что Ваше превосходное знание международного положения и прекрасные личные качества обеспечат успех нашей работы. И я бы пренебрег этой приятной обязанностью, если бы не выразил признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его видение и руководящую роль, а также за всю ту работу, которую он проводил в течение своих двух сроков полномочий в целях укрепления роли нашей Организации.

Сегодня я выступаю перед Ассамблеей впервые после вступления на пост президента нашей страны в ноябре 2015 года. Пройдя через глубокий политический кризис, вызванный отказом от некоторых основных демократических принципов, Буркина-Фасо вернулась к главным ценностям, лежащим в основе демократии и верховенства права. Народ Буркина-Фасо, и особенно наша молодежь, продемонстрировал зрелость и доказал, если это и нуждалось в доказательствах, что никто и ничто не может бесконечно подавлять стремление к справедливости и свободе в мыслящих людях, ревностно оберегающих свои права и свое достоинство.

И здесь я должен выразить нашу глубокую признательность Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу, поддержавшему нас в нашей борьбе. Эта поддержка, проявлявшаяся очень по-разному, помогла нам решительно восстановить нормальный конституционный порядок и организовать и провести демократические, свободные и транспарентные президентские, парламентские и местные выборы. Поэтому мое присутствие в этом зале сегодня символизирует восстановление наших прав и восстановление нашей свободы. Отныне Буркина-Фасо решительно привержена делу консолида-

ции своего демократического процесса, поддержанного ее твердой решимостью добиться национального примирения и преступить к подлинному и постоянно-му политическому диалогу.

В списке приоритетов международного сообщества устойчивое развитие никогда еще не занимало такого видного места, как сейчас. И прежде всего, никогда еще не была столь решительной наша приверженность делу искоренения нищеты и борьбы с неравенством. Поэтому следует приветствовать актуальность темы нашей сессии в этом году, которая требует от нас создать необходимый импульс, чтобы преобразовать наш мир, эффективно реализуя цели в области устойчивого развития, единодушно принятые нами в прошлом году, и, как не раз настоятельно призывал **Генеральный секретарь**, никого не оставляя забытым.

Со своей стороны, для того, чтобы придать подлинный смысл той борьбе за свободу и прогресс, которую наш народ ведет с самого начала и в соответствии со своим мандатом, правительство Буркина-Фасо обязалось сформулировать национальный план социально-экономического развития на период 2016–2020 годов. Основанный на конкретных чаяниях нашего народа, этот план, в котором отражены основные направления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, будет представлен нашим техническим и финансовым партнерам в ходе «круглого стола» доноров, который пройдет в Париже 7–8 декабря. Мы знаем, что можем рассчитывать на активную солидарность всех заинтересованных сторон, чья поддержка усилий правительства Буркина-Фасо позволит нам заложить основу для подлинного устойчивого развития, которое обеспечит нашей стране мир, безопасность и стабильность.

Сегодня мир стоит перед грозными вызовами, преодоление которых требует активизировать наши коллективные действия и совместные усилия в рамках нашей Организации. Международный терроризм и воинствующий экстремизм стали главной опасностью нашего времени. Беспрецедентно жестокие террористические акты, которые неизбирательно совершаются каждый день по всему миру, идеально иллюстрируют размах того, что уже стало глобальным бедствием. Как его жертвы мы хорошо понимаем его масштабы. Поэтому я хочу отдать дань

памяти всем жертвам этих подлых актов и еще раз выразить всем пострадавшим народам и странам сочувствие и солидарность народа Буркина-Фасо.

Нам необходимо понять, что эффективность нашей борьбы будет зависеть от нашей способности создавать партнерства, объединять усилия и делиться информацией в рамках единой и прочной всемирной коалиции. Частью этих усилий являются меры, которые мы принимаем в рамках Группы пяти по Сахелю, и которые следует поддержать.

**Буркина-Фасо приветствует доклад Генерального секретаря о его плане действий по предупреждению воинствующего экстремизма (A/70/674), представленный Ассамблее 15 января, и призывает как можно скорее доработать и принять проект всесторонней конвенции о международном терроризме.**

Наша борьба принесет плоды только в том случае, если мы добьемся успеха в ликвидации тыловой структуры террористов, и в первую очередь источников их материального обеспечения, и всерьез возьмемся за устранение коренных причин всех подобных форм экстремизма, включая крайнюю нищету, несправедливость, неравенство, нетерпимость и социальную изоляцию.

В связи с этим, как можно не думать о тех тысячах мигрантов и перемещенных лиц, которые ежедневно рискуют жизнью в поисках лучшего будущего, и превращают моря и океаны в открытое кладбище? Вот почему мы приветствуем принятие Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1), которая отражает наше общее стремление найти возможность договориться о глобальном пакте, обеспечивающем более эффективное и гуманное решение проблемы массового перемещения беженцев и мигрантов. Мы как никогда убеждены в том, что в беженцах и мигрантах следует видеть не угрозу, а возможность, и не только для них самих, но и для принимающих стран и стран происхождения, способствующую сближению народов и государств.

Одной из наших главных проблем является изменение климата. Поэтому Буркина-Фасо приветствует принятие Парижского соглашения и призывает все заинтересованные стороны его ратифицировать. Мы надеемся, что результатом этого нового экологического пакта станет значительное сокра-

щение выбросов углерода в развитых странах и выполнение ими своих финансовых обязательств, что позволит повысить устойчивость развивающихся стран к стихийным бедствиям, связанным с изменением климата. Именно поэтому так важна предстоящая Конференция сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться в Марракеше в ноябре 2016 года. И точно так же я приветствовал третью Международную конференцию по финансированию развития, состоявшуюся в 2015 году в Аддис-Абебе, и Глобальный саммит по гуманитарным вопросам, прошедший в мае этого года в Стамбуле, которые позволили нам вновь подтвердить приверженность делу реализации целей в области устойчивого развития.

Мы все знаем, что мир, безопасность и развитие неделимы. Именно поэтому Африка посвятила себя усилиям по достижению мира и укреплению демократии. И поэтому Буркина-Фасо приветствует тот существенный прогресс, которого в последнее время добился наш континент, в том числе прошедшие в нескольких странах свободные и транспарентные выборы. Хотя напряженность и кризисы не прекращаются, мы убеждены, что заинтересованные политические стороны в соответствующих странах смогут укрепить мир, стабильность и безопасность и содействовать устойчивому развитию.

Тем не менее серьезное беспокойство по-прежнему вызывает состояние безопасности на севере Мали, заслуживающее самого пристального внимания международного сообщества как в отношении необходимости обеспечить скорейшую практическую реализацию нового мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций в Мали, так и в отношении значимой поддержки субрегиональных инициатив, включая функционирование сил быстрого реагирования Сахельской группы пяти. Кроме того, международное сообщество должно поддержать правительство Мали в определении подлинных движущих факторов развития в регионе. Такое же внимание следует уделять Южному Судану и Сомали, чтобы они смогли, наконец, перевернуть страницу насилия, конфликтов и кризисов, которые преследуют их основные институты и мешают усилиям в области развития. Исходя из принципа мирного урегулирования споров, Буркина-Фасо вновь при-

зывает решить вопрос о Западной Сахаре мирными политическими средствами.

На нашей планете не будет мира до тех пор, пока не будет мира на Ближнем Востоке. Мы призываем добиваться справедливого и равноправного урегулирования израильско-палестинского конфликта на основе сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в согласии друг с другом в пределах безопасных и признанных границ. Мы приветствовали усилия мирной конференции по вопросу об Израиле и Палестине, которую в июне организовала Франция. Что касается Сирии, Ирака и Йемена, то мы настоятельно призываем все международное сообщество решительно добиваться подлинного мира, который должен основываться на уважении к международному праву, чтобы огромный потенциал этих стран можно было поставить на службу достижению благополучия для их народов и народов всего региона.

Буркина-Фасо приветствует также постепенное улучшение отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки и надеется, что этот процесс завершится их окончательной нормализацией и прекращением экономической, финансовой и торговой блокады Кубы.

Что же касается другого важного показателя здоровья нашего мира, то здесь я хотел бы еще раз подчеркнуть необходимость продолжать активную борьбу с эпидемией ВИЧ/СПИДа, потому что, учитывая быстрый рост доли молодежи в структуре нашего населения, опасность ее возобновления огромна, несмотря на весь достигнутый прогресс. Буркина-Фасо по-прежнему полна решимости положить конец этому бедствию к 2030 году. Тринадцатого июля мы приняли национальную стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими инфекциями, которые передаются половым путем, с тем, чтобы сосредоточить наши согласованные усилия на борьбе с этими заболеваниями в период 2016–2020 годов. Мы приветствуем проведение очередных сессий совещания высокого уровня по этому вопросу и двадцать первой Международной конференции по СПИДу, которая состоялась в Дурбане в июле. Теперь международное сообщество должно преступить к реализации выводов этих форумов, чтобы оставить будущим поколениям мир, свободный от этой пандемии.

В отношении всеобщего разоружения я хочу сказать, что усилия по созданию обстановки дове-

рия между нашими государствами необходимо продолжать. Реальную угрозу для мира и безопасности и для развития государств, особенно в Африке, создает распространение стрелкового оружия и легких вооружений. Эта угроза может существенно уменьшиться, если Договор о торговле оружием будет выполняться. Буркина-Фасо решительно поддерживает действия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения как в области оружия массового уничтожения, так и в области обычных вооружений.

Если мы хотим построить более справедливый, более равноправный и более эффективный международный порядок, основанный на диалоге между народами и цивилизациями и культуре общности и солидарности, то сегодня, на семьдесят первом году существования Организации Объединенных Наций, нам необходимо провести ее ответственную и сбалансированную реформу. Говоря о реформе конкретно Совета Безопасности, Буркина-Фасо вновь подтверждает свою приверженность и поддержку позиции африканских стран, единственной целью которой является исправление исторической несправедливости по отношению к Африке.

В этом году на нас ложится важная обязанность назначить нового Генерального секретаря нашей Организации. Приветствуя усилия Председателя сделать процесс отбора более транспарентным, Буркина-Фасо настоятельно призывает все государства-члены также оказывать помощь и поддержку тому, кому бы ни была поручена эта единственная в мире должность, чтобы он или она смогли посвятить свой опыт и свое лидерство исключительно делу достижения мира, справедливости и развития для всех. И я желаю всем нам успеха в нашей работе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента и председателя совета министров Буркина-Фасо за его выступление.

**Президента и председателя совета министров Буркина-Фасо г-на Рока Марка Кристиана Каборе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи**

**Выступление президента бывшей югославской Республики Македония г-на Гёрге Иванова**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента бывшей югославской Республики Македония.

*Президента бывшей югославской Республики Македония г-на Гёрге Иванова сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента бывшей югославской Республики Македония Его Превосходительство г-на Гёрге Иванова и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Иванов** (*говорит по-македонски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Для меня поистине большая честь выступить на этом важном форуме в качестве президента Республики Македония и поделиться с Ассамблеей позицией Республики Македония по тем проблемам, которые стоят перед нами сегодня.

Сегодня наш мир стоит на перепутье, отмеченном многочисленными кризисами. Мы живем в период, когда в мировом порядке происходят фундаментальные перемены. Мы имеем дело с преобразованиями, которые трудно остановить или контролировать. Центробежные силы глобализации ставят под вопрос тот порядок, который был установлен после Второй мировой войны. И пересматривая этот порядок, мы заново определяем его ценности и принципы. В мире, в котором сильные делают то, что хотят, а слабые — то, что приходится, верховенство права стало скорее исключением, чем правилом. Вместо международной безопасности и порядка мы видим отсутствие безопасности и порядка. Мы обесценили подлинные и неотъемлемые права и свободы человека. Вместо уважения многообразия, мы все чаще видим его преследование и уничтожение.

Во многих регионах и на многих уровнях продолжают развиваться кризисы. Конфликты имеют тенденцию распространяться и усиливаться быстрее, чем их можно урегулировать и прекратить. Зачастую они выявляются с опозданием, а принятые меры обычно имеют скорее реактивный, нежели превентивный, характер и чаще ведут к болезненному и временному решению, нежели к менее болезненному

и постоянному разрешению. И если бы нам нужно было описать состояние современного мира одним словом, то словом этим было бы «нестабильность».

С самого начала нынешнего тысячелетия мы открыто боремся с международным терроризмом. Республика Македония является частью коалиции, которая за последние 15 лет уничтожила многие террористические ячейки и одержала верх во многих сражениях, но в войне с терроризмом мы еще не победили. И здесь перед нами стоит серьезный вызов. Создается впечатление, что подобно мифической Гидре на месте каждой уничтоженной террористической ячейки образуются две новых.

Терроризм XXI века развил в себе способность выдерживать поражения, отходить назад, перегруппировываться и наносить ответные удары. Теперь нам приходится иметь дело не с организациями, а с целыми движениями, которые не только стремятся к захвату территорий, но и руководствуются идеями, выходящими далеко за пределы этнических, языковых и культурных различий. Для того чтобы одержать победу в борьбе с терроризмом, одного только применения военной силы недостаточно. С ним необходимо бороться идеологически и использовать программы противодействия радикализации.

На Ближнем Востоке, в Северной Африке и во многих других регионах общества рушатся под воздействием кровопролитных конфликтов, в ходе которых изо дня в день можно видеть, как мозаика общин с различными вероисповеданиями, языками и культурами, столь тщательно складывавшаяся и оберегавшаяся на протяжении столетий, теперь уничтожается. Эти конфликты ведут к возникновению новых угроз, рисков, гуманитарных кризисов и новых массовых перемещений населения.

С другой стороны, на европейском горизонте появляется новая реальность. Под давлением финансового и долгового кризиса социально-политические скрепы, соединяющие Европейский союз (ЕС), постепенно начинают ослабевать. Размыв внутренние границы, но не обезопасив в этом процессе внутренние коридоры, Европейский союз теперь не в состоянии защитить свои внешние границы. Помимо всего прочего, Европе теперь грозят две основных проблемы: миграционный кризис и угроза терроризма.

Первая волна миграции пошатнула европейские институты, механизмы и политику. Препятствуя незаконной миграции, Республика Македония успешно вносит значительный вклад в обеспечение общей безопасности в Европе. Теперь Европе приходится иметь дело уже со второй, еще более мощной волной миграции. В непосредственной близости от внешних границ Европы находится более 20 миллионов мигрантов и беженцев из стран Азии и Африки. В предстоящие годы и десятилетия миллионы мигрантов попытаются обосноваться на Европейском континенте. Республика Македония препятствует проникновению незаконных мигрантов в глубь территории ЕС. Европейский союз должен найти способы и механизмы защиты своих границ, обеспечения безопасных коридоров и интеграции уже принятых мигрантов и беженцев, но без их ассимиляции в ходе этого процесса.

Республика Македония является независимой страной на протяжении вот уже 25 лет. С первого же дня нашей независимости мы постоянно подвергаемся непосредственным угрозам, исходящим с территорий государств — членов ЕС и НАТО или стран, управляемых Организацией Объединенных Наций. Значительная доля наших внутренних проблем и опасностей является результатом кризисов, навязанных нам извне. За исключением помощи, оказываемой нам на двустороннем уровне, — за которую мы более чем признательны, — Республика Македония в основном сама пытается справиться с кризисами и купировать риски. Мы принимаем меры и решения в защиту нашей территории, а тем самым — также и европейской территории. А за это мы подвергаемся критике и угрозам, принимающим форму блокирования процесса нашей интеграции.

Нерешительность ЕС в преодолении миграционного кризиса поставила под угрозу безопасность Республики Македония. Мы стали первой в Европе страной, объявившей кризисное положение и развернувшей вдоль своих границ армейские подразделения. Я как Верховный главнокомандующий могу с гордостью сказать, что благодаря нашей системе кризисного управления и своевременному реагированию, мы преуспели в защите национальной безопасности Республики Македония.

Тем не менее я знаю, что и многие в Европе благодарны Республике Македония за то, что она для них делает. Некоторые из тех, кто посмелее, при-

знают это открыто, другие же менее отважны, но я убежден, что они все равно с уважением относятся к тому, что мы делали. В силу того отношения к мигрантам, которое царит до сих пор, в некоторых европейских странах появились даже неофициальные гетто, в которых к чужим относятся толерантно, но без подлинного уважения или признания. Такое отношение ведет к изоляционизму и отчуждению и создает питательную среду для радикализма, воинствующего экстремизма и терроризма.

В этом году Организация Объединенных Наций изберет нового Генерального секретаря. Республика Македония выдвинула на эту высокую должность кандидатуру бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Срджяна Керима. Мы высоко ценим усилия, направленные на то, чтобы сделать этот процесс транспарентным, учитывающим только достоинства и недостатки каждого кандидата. Процесс отбора кандидата уже начался в Совете Безопасности. По этому случаю я хотел бы пожелать г-ну Кериму всяческих успехов и еще раз заявить о желательности избрания нового Генерального секретаря из членов Группы восточноевропейских государств. Одновременно я хотел бы поблагодарить нынешнего Генерального секретаря, своего друга г-на Пан Ги Муна, за его неустанные усилия по преодолению различных стоящих перед нами проблем, а также реформированию Организации.

Вместе с тем создается впечатление, что, обсуждая реформу одного из важнейших компонентов системы Организации Объединенных Наций, мы забываем о том, что под сомнение ставятся даже сами цели этой Организации. Мы говорим о правах человека, при этом игнорируя одно из основных прав — право на свободу мысли, совести и вероисповедания. Преследования людей иных вероисповеданий и убеждений становятся все более и более заметными, причем не только в тех странах, где властвует духовенство, но и в развитых светских обществах. В нынешних обстоятельствах некоторые даже задаются вопросом, смогла ли бы Организация Объединенных Наций принять сегодня Всеобщую декларацию прав человека.

Организация представляет интересы всех стран во всем их многообразии. Тем не менее, когда мы идем на компромиссы, нам следует проявлять осторожность в том, чтобы не скомпрометировать основополагающие идеалы, свободы и концепции самой Организации. Такие концепции закреплены

как в Уставе Организации Объединенных Наций, так и во Всеобщей декларации прав человека. Даже Сенека, разъясняя суть города — иными словами, государства, — сказал:

«Могущество и безопасность городов зиждутся на двух составляющих — на том материале, из которого построены дома, и на тех законах, которые регулируют отношения между их гражданами».

Любой город рушится всякий раз, когда не хватает одного из этих двух компонентов. Ввиду двойных стандартов и недостатка уважения к международному праву наш международный порядок постепенно превращается в глобальный хаос и беспорядок.

За четверть века нашей независимости Республика Македония смогла реально познать на себе эту жестокую реальность. На нашем пути к международному признанию и интеграции мы столкнулись с многочисленными препятствиями и сильно пострадали от них. Нам даже пришлось столкнуться с отрицанием нашего права как граждан Македонии на определение своей самобытности, без которой не существует никакой целостности личности или человеческого достоинства. В силу этой проблемы даже сегодня блокируются наши усилия к тому, чтобы присоединиться к таким международным организациям, как НАТО и Европейский союз. Вот уже пять лет Республика Македония ждет от международного сообщества соблюдения и выполнения постановления Международного Суда.

На протяжении последних нескольких дней члены Ассамблеи слышали, как многие государственные деятели говорили о необходимости соблюдать нормы международного права, и столько же из них, сходя с трибуны, тут же забывают о том, к чему они настойчиво призывали. Решение Международного Суда в отношении спора между Македонией и Грецией относительно названия нашего государства, было вынесено пять лет назад, о чем я напомнил членам Ассамблеи два года назад, однако это постановление так до сих пор и не выполнено. И это служит одним из классических примеров недостаточной эффективности нашей всемирной Организации.

Нерешительность Европейского союза и НАТО, проявляющаяся в неспособности разблокировать интеграцию Республики Македония, стала одной

из главных причин постоянного внутреннего политического кризиса в Македонии, который в этом году достиг своего апогея. Однако Республика Македония не является исключением. В состоянии застоя пребывает весь Балканский регион. Вновь дают о себе знать регрессивные процессы. Балканские государства весьма наивно полагают, что все их проблемы будут решены кем-то извне, однако очевидно, что ЕС такими возможностями и способностями не обладает.

*Место Председателя занимает г-жа Касесе-Бота (Замбия), заместитель Председателя.*

Но даже в таких сложных обстоятельствах Республика Македония делает все возможное для поддержания как можно более дружественных отношений со своими соседями. С Грецией у нас есть разногласия, которые должны быть улажены в процессе, возглавляемом Организацией Объединенных Наций. У наших двух стран — как соседних стран — есть только один нерешенный вопрос, но имеются тысячи сфер, представляющих взаимный интерес, и совместных серьезных проблем, таких как миграционный кризис или безопасность, которые указывают на необходимость тесного сотрудничества. Спор по поводу названия не должен препятствовать максимальному сотрудничеству во всех других областях, представляющих взаимный интерес. Однако драгоценное время тратится впустую.

В этой связи я приветствую меры укрепления доверия между двумя странами и призываю к их расширению и к их наполнению новым содержанием. Чем скорее мы примем эти меры, тем скорее мы сможем создать позитивную атмосферу, позволяющую уладить спор о нашем названии в рамках Временного соглашения, резолюций Организации Объединенных Наций и постановления Международного Суда.

Я — македонец, мои сограждане — македонцы, и с этой трибуны я выступаю на македонском языке, и именно поэтому мы просим всех с уважением относиться к нам как к македонцам — точно так же, как мы относимся к праву всех остальных на определение своей самобытности согласно их чувствам. Мы с уважением относимся к праву на самоидентификацию и человеческое достоинство всех других людей и народов, и в том же духе мы просим о том, чтобы так же относились и к нам. Мы, македонцы, хотели бы сотрудничать и поддерживать самые тесные отношения со всеми своими соседями. Нет такой проблемы, кото-

рую нельзя решить, и нет таких разногласий, которые нельзя преодолеть. Единственное предварительное условие состоит в том, чтобы относиться друг к другу с уважением и достигать решения путем диалога.

В будущем году Республика Македония будет принимать у себя процесс Брдо-Бриони, инициативу, которая постепенно заменяет декларативные региональные инициативы и механизмы. Мне хотелось бы, чтобы специальным гостем на этом саммите стал премьер-министр Греции.

Я говорил о некоторых произошедших в мире фундаментальных изменениях, которые способствуют расколу и являются опасными и дезориентирующими. Однако проблема заключается не в этих условиях. Это лишь последствия принятия неправильных решений и неверных шагов. Именно поэтому человечество сбилось с пути в лабиринте кризисов. Именно поэтому нас не должен удивлять кризис доверия к политическим элитам и к самому глобальному миропорядку.

Мы как человечество добились больших успехов в развитии науки и техники, которые проложили путь к прогрессу и которые одновременно занимают все наше свободное время и не дают возможности более глубоко осмысливать происходящее. Мы думали, что мы являемся хозяевами природы, но мы не способны преодолеть даже собственную алчность. Мы живем в эпоху потребления, морального релятивизма и крайнего индивидуализма. Мы нарушили хрупкое экологическое равновесие, равновесие между человечеством и природой, что несет угрозу будущему наших потомков. Цели в области устойчивого развития, которые Республика Македония полностью поддерживает, должны исправить эту ошибку. Подписав Парижское соглашение об изменении климата, Республика Македония разработала свои национальные приоритетные задачи по борьбе с последствиями изменения климата. Однако проблема намного серьезнее. Настало время для того, чтобы мы попытались найти выход из создавшегося лабиринта кризисов.

Будучи президентом, а также профессором университета, я всегда прислушиваюсь к мнению молодежи. Мне очень хорошо известны проблемы, с которыми она сталкивается. Потенциал молодежи все еще ограничен не только многочисленными политическими, но и психологическими, экономическими и образовательными барьерами. Молодые

люди во всем мире все еще не располагают равными возможностями в плане получения высококачественного образования и занятости и страдают также от жестоких правил международного рынка.

В течение долгого времени именно мы принимали решения о будущем молодежи, не позволяя ей принять участие в процессе принятия решений. Мы принимали потребности, запросы и желания молодых людей как нечто само собой разумеющееся и в то же время ожидали, что они будут следовать правилам игры, которые мы для них создали без предварительных консультаций с ними. Видимо, это и есть причина того, почему глобальная, региональная и внутренняя политика многих стран не пользуется поддержкой молодежи и остается лишь на бумаге. Настало время изменить такую ситуацию. Нам нужна не политика, касающаяся молодежи, а политика, предусматривающая ее участие. Нам нужна политика для молодежи, которую будет проводить сама молодежь.

Позвольте мне привести один пример. В этом году в рамках школы молодых лидеров, которая вот уже семь лет подряд проводит свои занятия под моим руководством, молодые люди из Республики Македония и из других стран региона были частью «лаборатории идей», в которой они могли разрабатывать проекты в таких областях, как устойчивое развитие; поощрение и развитие государственного управления; вопросы, касающиеся инфраструктуры, образования и здравоохранения; стимулирование занятости; и сокращение масштабов нищеты. Подобные проекты необходимо поддерживать и поощрять, и в этой связи я уже связался с соответствующими подразделениями Всемирного банка. Это проекты, связанные с инновационными идеями и творческими решениями для молодежи, которая не является рабом постепенно уходящего в прошлое старого мышления.

Мы понимаем, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года не является готовым рецептом для достижения большего благосостояния людей, лучшей жизни для наших граждан, более демократического общества и более здоровой окружающей среды для будущих поколений, но в ней содержатся здоровые рекомендации по достижению этих целей. Однако даже здесь мы сталкиваемся с парадоксом. Сейчас у нас есть международная система, которая пытается обеспечить устойчивое раз-

витие, но которая сталкивается с трудностями в том, что касается поддержания самой себя.

Молодые люди — это поколение, которое осваивает новые технологии, поколение, пользующееся преимуществами глобальных взаимосвязей. Молодые люди уже живут в мире, который обеспечивает доступ к огромному объему информации. Давайте же позволим им привнести свой идеализм и представления в региональные и глобальные инициативы и организации. Давайте дадим им возможность воплотить свои новые и свежие идеи в новую реальность, в которой мы живем, реальность, не отягощенную предрассудками прошлого. Прошлое должно быть лишь точкой отсчета, а не местом постоянного проживания.

Есть такая поговорка, что человечество чувствует себя лучше всего тогда, когда оно пользуется максимальной свободой. Однако без законов не может быть свободы — в их отсутствие может быть только анархия. Если мы хотим оставить после себя будущим поколениям более безопасный мир, то мы должны уважать международное право. Но мы также должны вернуться к наивысшим и непреходящим моральным принципам и ценностям, включая уважение и принятие разнообразия.

Зачастую мы изобретаем новые идеалы, потому что боимся старых. Мы с большим энтузиазмом смотрим в будущее, потому что мы боимся оглянуться назад в прошлое. Но на пыльных полках прошлого, помимо конфликтов, предрассудков и враждебности, мы можем также найти модели, которые привели к мирному сосуществованию, уважению и принятию разнообразия. Одной из них является наша собственная македонская модель интеграции без ассимиляции.

Часть задач Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы найти такие модели, содействовать их продвижению и сделать так, чтобы они могли применяться в современном динамичном мире. В этой связи мы должны оказать им помощь, для того чтобы вновь узнать, как жить в мире с нашими глубочайшими этническими, религиозными, культурными и идеологическими различиями.

Однажды один философ сказал, что, возможно, в прошлом были более счастливые времена. Однако мы живем в наше время и мы сами несем за него ответственность. Мы должны думать о тех, кто придет

после нас, о молодежи. Мы не должны испытывать страха, поскольку страх является фильтром, через который мы воспринимаем только угрозы, а не возможности, которые открываются перед нашими глазами.

Проще всего изменить свое видение, для того чтобы оно соответствовало действительности. Самое трудное — это изменить действительность, для того чтобы она соответствовала благородному видению Организации Объединенных Наций. Часть такого видения сопряжена с поисками пути, для того чтобы содействовать установлению глобального управления и порядка без создания всемирного правительства и превосходства сильного, а также для того, чтобы заложить основы подлинного многоэтнического, многоконфессионального и многоязычного международного сообщества, которое было бы свободным, справедливым, стабильным и безопасным.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента бывшей югославской Республики Македония за только что сделанное заявление.

*Президента бывшей югославской Республики Македония г-на Гёрге Иванова сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Маршалловы Острова г-жи Хильды Хайн**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Маршалловы Острова.

*Президента Республики Маршалловы Острова г-жу Хильду Хайн сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Маршалловы Острова Ее Превосходительство г-жу Хильду Хайн.

**Президент Хайн** (*говорит по-английски*): Я имею честь передать от имени правительства Республики Маршалловы Острова теплые приветствия «йокве».

Ежегодно лидеры стран мира собираются в Организации Объединенных Наций для укрепления того, что всех нас объединяет, — веры в то, что, несмотря на наши очень большие разногласия, мы



можем достичь большего, когда работаем вместе и сотрудничаем друг с другом. Как лидеры мы знаем и признаем, что наши усилия по повышению благосостояния наших народов не могут, в конечном счете, идти в ущерб другим, и мы просто не можем оставить кого-либо без внимания.

Для нас, как низкорасположенного островного государства, Парижское соглашение об изменении климата демонстрирует международный дух сотрудничества и взаимозависимости. Я раньше была преподавателем, и поэтому я призываю те государства-члены, которые еще не ратифицировали Парижское соглашение, делать в дальнейшем свое «домашнее задание», начиная с этой недели. Настоятельно необходимо, чтобы Парижское соглашение вступило в силу в этом году. Я знаю, что оно несовершенно. Нам нужно делать больше, чтобы повысить наши обязательства относительно смягчения последствий, адаптации и финансирования. Мы должны использовать любую возможность, чтобы ради нашего выживания удерживать повышение температуры на уровне ниже 1,5°C.

Я поздравляю г-на Томсона с избранием первым Председателем Генеральной Ассамблеи из тихоокеанского островного государства.

Сегодня я выступаю перед Ассамблеей в качестве первой женщины — руководителя независимого тихоокеанского островного государства. В Тихоокеанском регионе женщины и матери зачастую являются главной движущей силой наших общин, и они обеспечивают жизнестойкость. Если женщины не будут планировать на долгосрочную перспективу, семьи и общины не будут процветать. Из этого следует, что если островные государства Тихого океана не будут заниматься планированием, то весь остальной мир пострадает от утраты наших обширных зон рыболовства и океанов. Если мировые лидеры будут действовать, руководствуясь только краткосрочной выгодой, мы лишим наши подрастающие и будущие поколения их законного наследия.

Я приехала в Организацию Объединенных Наций, чтобы рассказать о том, как мы, Маршалловы Острова, малое островное государство и государство Большого океана, самостоятельно определяем свое будущее. Как бывшей подопечной территории Организации Объединенных Наций, благосостояние которой некогда находилось в руках этой Организа-

ции, нам важно идти по этому пути не в одиночку, а в тесном партнерстве с международным сообществом.

Во-первых, наш общий прогресс должен опираться на образование, чтобы обеспечить нашей молодежи инструменты для строительства нашего будущего. Поэтому мы должны достичь цели 4 в области устойчивого развития, касающейся качества образования. Как преподаватель, я знаю, насколько важно обернуть вспять низкие показатели и обеспечить всем надлежащее образование, причем не только путем дальнейшего повышения квалификации наших учителей, но и путем разработки учебной программы, в которой особое внимание уделяется изучению языка и уклада жизни Маршалловых Островов. Мы должны обрести самобытность в наших словах и наших обычаях. Я рада сообщить о том, что мы будем сотрудничать с Педагогическим колледжем Колумбийского университета в реализации научно-исследовательского проекта, который не только поможет нам обеспечить двуязычное образование, но и будет служить примером для других стран мира.

Во-вторых, для строительства нашего будущего нам нужны экономическая безопасность и прогресс в достижении цели 1 в области устойчивого развития, касающейся ликвидации нищеты, цели 8, касающейся экономического роста, и цели 10, касающейся сокращения неравенства. Мы слишком долго в большой мере зависим от помощи со стороны других. Хотя она стала важной опорой основного социального развития, она в то время подорвала нашу самостоятельность. Как малое островное государство мы сталкиваемся с серьезными проблемами, но нам нужно также раскрыть наш незадействованный потенциал.

Мы должны двигаться в направлении серьезного расширения частного сектора, чтобы создать рабочие места и повысить для страны отдачу от наших устойчивых ресурсов, особенно рыбных запасов, нашей роли как государства порта, туризма и экспорта копры. Рассматривая все цели в области устойчивого развития (ЦУР) через призму 2030 года и среднесрочных рубежей, включая 2023 год, мы должны не только иметь масштабную стратегию, но и определить путь обеспечения адекватного финансирования для их достижения.

В настоящее время наш краткосрочный экономический риск на период до и после 2023 года просто неприемлем, поскольку мы переходим в новый

целевой фонд. В последнее время в Организации Объединенных Наций много говорится об инновационном финансировании, а также об обеспечении развития и жизнестойкости с помощью частных инвестиций. Вместо того чтобы выяснять, насколько это применимо к нашей стране, я настоятельно призываю наших национальных игроков и наших партнеров тесно с нами сотрудничать в разработке плана строительства нашего нового экономического будущего на период до 2023 года и последующие годы, творчески подходя к решению сложных проблем. Если мы действительно серьезно хотим достичь ЦУР, давайте реально найдем инновационные механизмы финансирования, специально предназначенные для островных государств.

В-третьих, в основе нашего национального экономического роста и повышения благополучия граждан должно лежать стремление ускорить основное социальное развитие — улучшить здравоохранение, обеспечить продовольственную безопасность и охрану окружающей среды. В частности, особое внимание нам следует уделять наиболее уязвимым группам населения наших островов, в особенности престарелым людям, инвалидам и родителям-одиночкам. В Маршалловых Островах отмечается самый высокий в мире уровень заболеваемости диабетом. Это — национальный кризис, и потребление нашим населением сладких продуктов питания и напитков в прямом смысле нас убивает. Наша окружающая среда засорена огромными объемами пластмассовых и металлических банок, а также других отходов современного западного мира. И в дополнение к большому кругу проблем, стоящих перед нашими местными общинами, наша уязвимость перед лицом опасных природных явлений и климатических бедствий, таких как засухи и наводнения в прибрежных районах, в будущем намного усилится, несмотря на активную работу по сокращению глобальных выбросов согласно Парижскому соглашению.

Даже несмотря на то, что на кону стоит наше выживание, мы полны решимости принимать срочные меры для решения этих проблем и для достижения цели 7 в области устойчивого развития, касающейся доступа к недорогим источникам энергии, цели 3, касающейся обеспечения здорового образа жизни, цели 6, касающейся обеспечения доступа к питьевой воде, и цели 11, касающейся устойчивых общин. Для борьбы с диабетом наш парламент рассматривает вопрос о резком увеличении пошлин на импорт са-

харосодержащих напитков. При поддержке международного сообщества мы продвигаем и реализуем план и меры по уменьшению опасности стихийных бедствий. Наш парламент рассматривает вопрос о введении в стране запрета на использование пластиковых пакетов и вопрос о переработке отходов, чтобы очистить наши местные общины и одновременно создать небольшой поток доходов. Мы поручили нашему агентству по охране окружающей среды решить проблему качества воды и надежного обеспечения водой. Мы принимаем практические меры по сокращению нашей дорогостоящей зависимости от нефти путем развития устойчивого транспорта и повышения эффективности возобновляемых источников энергии. Мы не можем — и не будем — игнорировать наши большие будущие риски.

Как и во многих частях мира, серьезной проблемой в регионе Тихого океана, к сожалению, является насилие в семье. ЦУР 5 обязывает государства искоренить во всем мире бытовое насилие над женщинами и девочками, и мое правительство продвигается вперед в деле создания для подвергшихся насилию женщин безопасных домов, первый из которых будет называться «Вето-ин-мор». Тихоокеанскому региону и всему миру, возможно, следует адаптироваться к новой эре, когда голоса женщин и девочек завоевывают свое законное место в общинах, домах и на всех уровнях политической жизни, от национальной политики до Организации Объединенных Наций.

Тихий океан определяет нашу жизнь, и ему посвящена ЦУР 14, касающаяся океанов. Если мы не сумеем сохранить наши богатые рыбные запасы и обеспечить более справедливую отдачу от них, под угрозой окажется не только наше будущее, но и будет подорвана глобальная продовольственная безопасность. Мы намерены охранять и рационально использовать наши рыбные и морские ресурсы, но одних наших благих намерений не достаточно. Государствам, ведущим экспедиционный рыбный промысел, и глобальным сверхдержавам, которые доминируют в области рыболовства, уже давно пора перестать делать заявления на пленарных заседаниях и посмотреть на последствия для реального мира многих из их позиций на переговорах.

Представители Маршалловых Островов приезжают в Организацию Объединенных Наций вот уже почти 65 лет, с тем чтобы привлечь больше внимания к ущербу, причиненному в результате испытаний ядерного оружия, оставивших наследие и бремя,

которые являются общими для нескольких других государств. И мы остаемся единственной страной, в которой Организация Объединенных Наций когда-либо разрешала проведение испытаний ядерного оружия — согласно резолюциям 1082 (XIV) и 1493 (XVII) Совета по Опеке, однако Организация Объединенных Наций этого так никогда и не признала. Немногие в мире знают о нашем собственном горьком опыте, связанном с ядерным взрывом, и о том, какие последствия это имело для нашей страны и для народа Маршалловых Островов.

Большинство из нас считают ядерное оружие лишь оружием массового уничтожения; у них в воображении возникают образы военного времени, в которых разрушены дома и сожжено все живое. Но сколько людей во всем мире действительно пережили то, что мы: физические, психологические, экологические и культурные проблемы, которые сохраняются вот уже на протяжении нескольких поколений, и переселение нашего народа с островов своих предков? Это не просто исторические факты. Как заявил в 2012 году Специальный докладчик, речь идет о вопросах, связанных с основными правами человека, и международное сообщество по-прежнему несет «обязательство содействовать их окончательному и справедливому решению» (A/HRC/21/48/Add.1, пункт 66(a)).

Слова без действий не принесут нашему народу никакой пользы. Я заявляю о том, что наша администрация обязуется вновь привлечь внимание к вопросам последствий ядерных взрывов. И я считаю, что имею полное право не только просить, но и требовать полного содействия со стороны международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций, а также достижения ими ощутимых результатов. В свете нашего опыта мы искренне надеемся на то, что такое оружие массового уничтожения никогда больше не будет испытываться или применяться и что все обладающие ядерным оружием государства найдут в себе необходимую политическую волю и достаточно сострадания, чтобы провести разоружение.

Я призываю правительство Корейской Народно-Демократической Республики прекратить любые дальнейшие испытания ядерного оружия и обеспечить полное ядерное разоружение.

И наконец, мое правительство выполнит свое обязательство перед Советом по правам человека в

отношении достижения ЦУР 16, касающейся обеспечения правосудия. На следующей сессии нашего парламента мы будем выступать за ратификацию основных договоров в области прав человека. Многие из таких договоров уже отражены в нашей Конституции и закрепляют основные свободы, которые существуют во всем мире. Мы должны приложить всеобъемлющие усилия для обеспечения всех этих основных прав, реализации нашего национального плана, осуществления целей в области устойчивого развития и определения основных национальных проблем и приоритетных реформ, которые моя администрация включила в Повестку дня на период до 2020 года: Рамки для достижения прогресса в Республике Маршалловы Острова.

Сегодня большую часть своего выступления я посвятил призывам к тому, чтобы никто не остался забытым, и демонстрации того, что мы готовы играть свою роль в обеспечении этого. Я должен также подчеркнуть необходимость более широкого признания роли Тайваня в качестве одной из основных заинтересованных сторон и его решимости внести вклад в глобальные усилия. Я призываю международное сообщество поддержать усилия Тайваня как борца за региональную и глобальную стабильность, мир и диалог, в том числе в отношениях с государствами пролива. Организация Объединенных Наций должна быть в большей степени привержена обеспечению основополагающего права Тайваня на участие в механизмах, совещаниях и деятельности специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, и Тайвань должен получить признание за его значительный вклад в сотрудничество с нами и другими государствами в достижении ЦУР.

Учитывая важность прав человека для нашей страны, я прошу Совет по правам человека инициировать проведение заслуживающего доверия и независимого расследования предполагаемых нарушений прав человека в Западном Папуа.

В заключение позвольте мне сказать, что мы должны воплотить слова в реальные дела и двигаться вперед, уделяя более пристальное внимание давно установленным приоритетным задачам. Наше правительство выражает этому свою приверженность, и я настоятельно призываю международное партнерство оказать нам в этом поддержку.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Маршалловы Острова за только что сделанное им заявление.

*Президента Республики Маршалловы Острова г-жу Хильду Хайн сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 8 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Общие прения**

#### **Выступление вице-президента Республики Ангола г-на Мануэла Домингуша Висенте**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Ангола.

*Вице-президента Республики Ангола г-на Мануэла Домингуша Висенте сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать вице-президента Республики Ангола Его Превосходительство г-на Мануэла Домингуша Висенте и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Висенте** (Ангола) (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Для меня большая честь выступать от имени президента Республики Ангола Его Превосходительства Жозе Эдуарду душ Сантуша перед Генеральной Ассамблеей, которая ищет пути преодоления и решения многоаспектных проблем, с которыми сталкивается мир.

Генеральная Ассамблея действительно является привилегированным форумом, целью которого является поиск решений наиболее острых международных проблем в интересах сохранения мира, укрепления коллективной безопасности и оказания помощи в отказе от применения силы в международных отношениях при уважении таких основополагающих принципов международной системы, как суверенитет государств, защита и поощрение прав человека и установление верховенства права.

За 70 лет существования Организации Объединенных Наций во всех сферах жизни произошли большие перемены, в частности радикальным обра-

зом изменился характер конфликтов, международный терроризм достиг неслыханного уровня, а изменение климата — беспрецедентных масштабов. Эти изменения, без сомнений, требуют совместных размышлений о роли и будущем Организации Объединенных Наций. Нам необходима Организация, способная содействовать международному миру и безопасности, действовать быстро и эффективно в ситуациях конфликтов и решать наиболее острые проблемы нашего времени. Именно по этой причине данные вопросы должны послужить стимулом для ускорения реформ, направленных на активизацию деятельности системы Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности.

По сути, реформа Совета — это не просто возможность, а настоятельная необходимость, и если она не будет проведена, это может препятствовать способности Организации Объединенных Наций принимать необходимые меры и тем самым подорвать ее легитимность и авторитет.

Республика Ангола выступает за увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности, с тем чтобы сделать его более представительным и способным более эффективно реагировать на конфликты. По этой причине мы подтверждаем право Африканского континента быть представленным в числе постоянных членов Совета Безопасности, как об этом говорится в Эзулвинийском консенсусе. Мы считаем, что дух открытости к диалогу, терпимость и здравый смысл являются залогом решения проблем, от которых в настоящее время страдает человечество.

Поэтому Республика Ангола, которая в настоящее время является Председателем Международной конференции по району Великих озер, взаимодействует как с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, так и с Советом мира и безопасности Африканского союза в поисках двусторонних и многосторонних решений проблем региона. В этой связи мы вновь заявляем о нашем стремлении и впредь поддерживать и поощрять диалог, мир, безопасность и стабильность в Центральной Африке и во всем районе Великих озер.

Мы приветствуем успешное завершение мирного и избирательного процессов в Центральноафриканской Республике, что позволило стране вступить в новую эру. На этом новом этапе стране требуется поддержка международного сообщества

в целях поощрения процесса национального восстановления и укрепления институтов этой страны.

Завершение диалога в Южном Судане представляет собой важный шаг в направлении установления мира и формирования правительства национального единства в целях урегулирования кризиса в этой стране. Следует призвать стороны выполнять свои обязательства, а международное сообщество — продолжать оказывать поддержку мирному процессу.

Что касается Бурунди, то мы призываем к активизации диалога в интересах мира и настоятельно призываем уважать законную власть, с тем чтобы преодолеть тупиковую ситуацию, возникшую в результате конфликта в период после выборов. Важно содействовать установлению добрососедских отношений и взаимной безопасности вдоль границы Бурунди с соседними странами.

В Демократической Республике Конго мы призываем поддержать избирательный процесс в целях проведения мирных и свободных выборов, сохранения мира и стабильности, осуществления процесса примирения и укрепления демократии. По сути, мирные выборы в Демократической Республике Конго имеют жизненно важное значение для мира, стабильности и развития во всем районе Великих озер в Африке. И Организация Объединенных Наций, и Африканский союз должны уделять особое внимание кризисам в Ливии, Мали, Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Судане, Южном Судане, Сомали и Бурунди.

В мире сложилась беспокойная международная политическая обстановка, которая характеризуется эскалацией конфликтов, особенно на Ближнем Востоке, в сочетании с угрозами и постоянными вспышками насилия, на которые международное сообщество не в состоянии надлежащим образом реагировать. Терроризм — явление, с которым необходимо неустанно бороться, — является крайним проявлением этих угроз. Похоже, мир не готов ничего противопоставить возможностям негосударственных групп и отдельных лиц, которые стремятся посеять повсюду страх и ужас. В частности, конфликты в Ливии, Сирии и Ираке нуждаются в скорейшем урегулировании ввиду их серьезных гуманитарных последствий.

Причинами этих конфликтов являются серьезные нарушения основных прав человека и иностран-

ное вмешательство, которое оказалось катастрофической попыткой сменить режим путем искусственного насаждения якобы демократии, в то время как насильственное перемещение тысяч людей, которое мы наблюдаем в настоящее время, представляет собой трагическую реальность деградации человека и преступление против человеческого достоинства, которое требует немедленного и всеобъемлющего реагирования международного сообщества.

Мы напоминаем о том, что все государства-члены должны уважать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций в рамках всех процессов, осуществляемых в системе Организации Объединенных Наций. В этой связи следует подчеркнуть, что процесс ослабления напряженности в отношениях между Кубой и Соединенными Штатами Америки по-прежнему нуждается в поддержке международного сообщества. Мы приветствуем восстановление дипломатических отношений между этими двумя странами, которое, мы надеемся, приведет к снятию экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Я хотел бы заявить, что Республика Ангола твердо привержена достижению целей Повестки дня в области устойчивого развития путем принятия на национальном уровне соответствующих мер, которые должны быть осуществлены в течение следующих 15 лет в интересах наших народов и нашей планеты и обеспечения процветания, стабильности и мира. В этой связи Ангола считает важным, чтобы все государства-члены применяли целостный, комплексный и всеобъемлющий подход во всех секторах и на всех уровнях, с тем чтобы сохранить универсальный и всеобъемлющий характер целей в области устойчивого развития.

Изменение климата является одной из наиболее сложных и насущных проблем внутренней и внешней политики, с которыми мы сталкиваемся сегодня, в силу его воздействия на миграцию, продовольственную безопасность, природные ресурсы, распространение эпидемий и даже на социальную и экономическую нестабильность. Таким образом, Парижское соглашение об изменении климата 2015 года является ценным, прогрессивным, сбалансированным и справедливым инструментом для принятия соответствующих мер, вступление в силу которого будет способствовать коллективным усилиям по борьбе с глобальным потеплением.

На Республику Ангола приходится лишь 0,17 процента всех выбросов парниковых газов. Однако мы уже ощущаем последствия изменения климата во многих отношениях, в частности в ухудшении и сокращении продолжительности циклов засухи и проливных дождей, что создает угрозу для сельского хозяйства, экономической и социальной инфраструктуры. Такие последствия также приводят к росту заболеваемости различными эндемическими болезнями. Поэтому мы намерены как можно скорее ратифицировать Парижское соглашение в знак подтверждения нашей безоговорочной приверженности достижению его целей и нашего вклада в эти усилия. По аналогичным причинам мы собираемся принять участие в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию, которая состоится в Кито в октябре. Конференция представляет нам возможность принять новую глобальную повестку дня в области развития городов с целью поощрения прочных связей и синергизма между урбанизацией, устойчивым развитием и изменением климата.

Республика Ангола привержена трем сквозным процессам, которые она считает чрезвычайно важными: проблематике женщин и мира и безопасности, операциям по поддержанию мира и архитектуре в области миростроительства. Мы признаем жизненно важную роль женщин и важность их участия на всех этапах и уровнях мирного процесса.

Я не могу не упомянуть здесь о том, что Республика Ангола является стабильной страной с политической и социальной точек зрения, и это помогло нам укрепить единство, процесс национального примирения и государственные институты. Что касается экономики, то сегодня мы сталкиваемся с более серьезными проблемами в результате нестабильности цен на сырьевые товары на международном рынке. Но мы продолжаем прилагать усилия для корректировки наших планов, а также искать пути обеспечения экономического роста и улучшения условий жизни нашего населения.

Пользуясь возможностью, я хотел бы поздравить г-на Питера Томсона в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии и заверить его в твердой поддержке Анголы в течение его пребывания в должности. Я хотел бы поблагодарить г-на Могенса Люккеттофта за отличную работу в ходе семидеся-

той сессии. Позвольте мне также выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за то, что он задействовал весь свой талант и мудрость во благо служения Организации Объединенных Наций в течение последних 10 лет и внес ощутимый вклад в дело укрепления международного мира и безопасности и построения более безопасного мира для нынешних и будущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента Республики Ангола Мануэла Домингуша Висенте за только что сделанное заявление.

*Вице-президента Республики Ангола г-на Мануэла Домингуша Висенте сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление Его Превосходительства президента Республики Гватемала Джимми Моралеса**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гватемала.

*Президента Республики Гватемала г-на Джимми Моралеса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гватемала Его Превосходительство г-на Джимми Моралеса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Моралес** (*говорит по-испански*): В начале своего выступления я хотел бы поздравить г-на Питера Томсона в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии, поблагодарить г-на Могенса Люккеттофта за его работу на предыдущей сессии и выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его руководящую роль в разработке Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В этом году Гватемала отмечает две годовщины, которые играют важную роль в политической жизни нашей страны, — 30-летнюю годовщину начала Эскипуласского мирного процесса в Центральной Америке и 20-летнюю годовщину подписания 29 декабря 1996 года Соглашения о прочном

и стабильном мире. Эскипуласские соглашения проложили путь к началу политического диалога и переговорам и положили конец геополитическому конфликту, чреватому невообразимыми последствиями для Центральной Америки.

Мирные соглашения в Гватемале знаменуют собой не просто прекращение огня, но и выработку повестки дня для осуществления далеко идущих юридических, институциональных и культурных реформ. С тех пор Гватемала претерпела изменения, и путь к реализации этих соглашений во многом способствовал развитию и модернизации страны.

Однако выполнение некоторых обязательств было отложено или затягивается, и сегодня настало время оценить ситуацию и вновь приступить к их выполнению. Я имею в виду такие критически важные вопросы, как идентичность и права коренных народов, развитие сельских районов и участие женщин во всех сферах жизни нашего общества.

Мы высоко ценим и признаем поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и Канцелярии Генерального секретаря, которые оказывали нам помощь в процессе мирных переговоров и в ходе мониторинга за выполнением соглашений сторонами, включая ценную поддержку в укреплении демократических институтов. Мы признаем, что Организация Объединенных Наций в течение целого десятилетия прилагала похвальные и терпеливые усилия, направленные на достижение мира в нашей стране.

2015 год изменил ход истории Гватемалы. Народ Гватемалы продемонстрировал свою глубокую неудовлетворенность государственной властью, которая предала принципы Конституции. Он категорически отверг порочную систему коррупции, которая саботировала укрепление нашего потенциала в области развития. Его неудовлетворенность была выражена демократическим путем, и я могу заверить Ассамблею в том, что после пяти месяцев непрерывающихся мирных демонстраций, проходивших на городских площадях, можно сказать, что сейчас верховенство права стало более прочным, чем год назад, и люди, которые неделями выходили на улицы с протестами и выступали со справедливыми и законными требованиями, приобрели сейчас большую уверенность в своих собственных возможностях и в том, что они смогут построить новую страну.

Международная комиссия по борьбе с безнаказанностью в Гватемале сыграла роль катализатора и содействовала изменению курса истории нашей страны. Комиссия является гватемальской инициативой и она была, соответственно, поддержана Генеральной Ассамблеей и Секретариатом. Она стала одним из наиболее эффективных инструментов многостороннего сотрудничества в борьбе против преступных и коррупционных сетей, которые поглотили стратегические части государств, таких как Гватемала, которые использовались транснациональной организованной преступностью в геополитических целях.

Наше правительство, которое приступило к исполнению своих обязанностей в январе, обязано своим существованием гражданам, которые отказались от старых путей проведения политики. Это вселяет надежду на возвращение к демократическому правлению, основанному на стремлении к общему благу, а не на удовлетворении особых интересов. Именно такие надежды возложили на меня наши многоуважаемые граждане. Теперь я должен стремиться к тому, чтобы быть достойным сыном своего народа и внести свою лепту в моральное и материальное восстановление нашей страны.

Для того чтобы удовлетворить чаяния наших граждан в отношении преобразования страны, правительство нашей страны поставило перед собой пять стратегических целей в таких областях, как обеспечение транспарентности, здравоохранение, образование, безопасность и развитие.

Что касается транспарентности, то мы привержены политике абсолютной нетерпимости в отношении коррупции. Поэтому открытое правительство стало главной опорой нашей администрации, основанной на транспарентности, сотрудничестве и участии в соответствии с положениями межамериканских конвенции по борьбе с коррупцией и конвенцией Организации Объединенных Наций в этой области. Мы знаем, что коррупция препятствует развитию, ослабляет государственные институты и подрывает усилия по модернизации государства. Именно поэтому жизненно важно бороться с этим бедствием.

Что касается здравоохранения, то мы проводим необходимые реформы, прилагая стратегические усилия по обеспечению доступа для всех и поставив предоставление первичной помощи во главу угла нашей системы. Мы восстанавливаем запасы лекарственных средств и добиваемся более эффективного

функционирования больниц и укрепления потенциала людских ресурсов. В число приоритетов нашего правительства входит сокращение масштабов хронического недоедания среди детей в возрасте до пяти лет и материнской смертности. К сожалению, сегодня мы должны признать, что пять из каждых десяти детей в нашей стране страдают от хронического недоедания, что, в свою очередь, порождает крайнюю нищету. Их перспективы сводятся к работе с раннего возраста на ферме, участию в преступной деятельности или же эмиграции в Соединенные Штаты. В этой связи мы разработали национальную стратегию по предотвращению хронического недоедания в рамках нашей политики в области продовольственной безопасности и безопасности питания.

Что касается образования, то наша обязанность заключается в предоставлении каждому ребенку доступа к бесплатному качественному образованию в рамках всеобъемлющих учебных программ, что будет способствовать улучшению положения детей и молодежи Гватемалы.

В области общественной безопасности мы уделяем приоритетное внимание уменьшению масштабов насилия, числа правонарушений и преступлений путем реализации превентивных стратегий в рамках комплексного подхода. Мы смогли обеспечить координацию значительных усилий по повышению уровня безопасности населения и укреплению потенциала наших полицейских сил в области проведения расследований и предотвращения, что позволило нам с помощью различных мер сократить число случаев насильственной смерти.

Гватемала подтверждает свою приверженность целям Организации Объединенных Наций и вновь заявляет о своей готовности участвовать в многосторонней и мирной деятельности в соответствии со своей убежденностью в том, что глобальные проблемы, связанные, в частности с безопасностью, развитием, уважением прав человека и изменением климата, должны решаться на основе диалога и коллективных переговоров в рамках глобальной системы. Для Гватемалы права человека неразрывно связаны с их соблюдением, демократией и верховенством права. Поэтому укрепление международной системы прав человека является одной из приоритетных задач нашего правительства, и мы привержены делу поощрения наивысших международных стандартов в этой области на основе активного участия в различных форумах. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы

призвать международное сообщество поддержать кандидатуру нашей страны на членство в Совете по правам человека на период 2017–2019 годов.

Наша страна отмечает, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года представляет собой преобразовательную концепцию и «дорожную карту», включающую в себя цели, задачи и показатели для решения проблем, с которыми сталкивается человечество. Гватемала поддерживает Повестку дня на период до 2030 года, соответствующую нашему национальному плану развития «К'атун — наша Гватемала, 2032», который был разработан при участии различных слоев общества и способствовал возобновлению практики средне- и долгосрочного планирования. Сознавая невозможность обеспечения устойчивого развития без сохранения ресурсов нашей планеты, наша страна с готовностью поддержала Парижское соглашение об изменении климата, которое я имел честь подписать 22 апреля в этом же зале.

Я хотел бы выразить глубокое уважение и восхищение всем без исключения гватемальским мигрантам, которые благодаря своей самоотверженности и напряженной работе пытаются поддерживать свои семьи и развитие Гватемалы, а также вносят вклад в развитие стран, в которых они проживают. Это истинные невоспетые герои, образцовые граждане; они живут в самых разных уголках мира и имеют право на уважительное отношение к себе. Именно по этой причине в ходе нашего выступления на заседании высокого уровня, посвященного проблеме перемещений больших групп беженцев и мигрантов (см. A/71/PV.6 B), мы заявили о своей решимости поощрять, отстаивать и защищать права человека мигрантов и их семей, независимо от их миграционного статуса, в странах происхождения, транзита и назначения.

По мнению Гватемалы, многосторонний подход и поощрение международного права являются залогом решения проблем, с которыми сталкивается наше сообщество наций, и мы надеемся, что разногласия между нашими государствами смогут быть урегулированы мирным путем. Гватемала поддерживает сотрудничество и добрососедские отношения в своем регионе. Я хотел бы выразить от имени нашей страны глубокую приверженность делу окончательного урегулирования в Международном Суде наших разногласий относительно сухопутных, островных и морских границ с Белизом, с которым мы стремимся



наладить особые отношения и постоянный диалог в интересах решения наших общих проблем.

Однако в последние месяцы правительство Белиза не проявляет готовности действовать в таком же духе. С 1999 года эта ситуация привела к гибели уже 10 граждан Гватемалы в прилегающей зоне, находящейся под управлением Белиза. 20 апреля 14-летний мальчик стал жертвой жестокого нападения со стороны вооруженных групп под командованием военного патруля Белиза. Согласно заключению судебно-медицинской экспертизы Белиза, ребенок скончался от многочисленных огнестрельных ранений, нанесенных из винтовки большой мощности. Гватемальские службы судебно-медицинской экспертизы подтвердили, что ребенок получил девять пулевых ранений: шесть в спину, два в затылок и одно в грудь.

Такие чудовищные акты явно подрывают двусторонние отношения между нашими странами и препятствуют укреплению доверия. Я хотел бы вновь заявить о стремлении Гватемалы окончательно урегулировать спор с Белизом в рамках международного права, а также напомнить международному сообществу об угрозах для международной безопасности, связанных с сохраняющейся тупиковой ситуацией и разногласиями относительно определения географических границ. Не секрет, что влиятельные транснациональные преступные организации извлекают выгоду из разногласий между государствами и могут занимать районы, в которых отсутствует эффективный контроль.

#### **Председатель вновь занимает свое место.**

Сегодняшние общие прения проходят в момент, когда мы сталкиваемся с серьезными угрозами миру и стабильности в различных странах, в том числе в Ираке, Мали, Сирийской Арабской Республике, Центральноафриканской Республике, Судане и Южном Судане. Ядерные испытания, проведенные недавно на Корейском полуострове, представляют собой вопиющее нарушение резолюций Совета Безопасности и режима ядерного нераспространения, и мы вновь заявляем о своем решительном осуждении таких действий.

Я хотел бы подчеркнуть, что для нашей страны операции по поддержанию мира и международной безопасности — это идеал службы под флагом Организации Объединенных Наций во имя оказания поддержки братским государствам. В настоящее время мы принимаем участие в семи операциях: в

Гаити, Ливане, Кот-д'Ивуаре, Судане, Южном Судане, Центральноафриканской Республике и Демократической Республике Конго.

Мы также гордимся тем, что принимаем участие в специальной политической миссии в Колумбии, одной из соседних с Гватемалой стран, в поддержку соглашения, призванного положить конец нынешнему конфликту на основе двусторонней и окончательной договоренности о прекращении огня, процесса сложения оружия, обеспечения гарантий безопасности и одобренного механизма осуществления мирного соглашения. Я поздравляю народ и правительство Колумбии с этим важным достижением. Мы отмечаем руководящую роль президента Сантоса в этом процессе и вклад правительства Кубы. Я также высоко оцениваю намерение в скором времени провести референдум для народа Колумбии в целях ратификации этого мирного соглашения.

В заключение я хотел бы поблагодарить всех тех, кто вносит вклад в дело мира, и заявить о том, что Генеральная Ассамблея дает нам, лидерам стран, возможность задуматься и задаться вопросом: выполняем ли мы главное обещание этой Организации — избавить грядущие поколения от бедствий войны, содействовать социальному прогрессу, жить в мире друг с другом как добрые соседи, а также сплотить усилия во имя преобразования нашего мира и при этом никого не забыть.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Гватемала за только что сделанное им заявление.

*Президента Республики Гватемала г-на Джими Моралеса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление Председателя Президентского совета правительства национального согласия Ливии г-на Фаиза Мустафы Сараджа**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Президентского совета правительства национального согласия Ливии.

*Председателя Президентского совета правительства национального согласия Ливии г-на Фаиза Мустафу Сараджа сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций Председателя Президентского совета правительства национального согласия Ливии Его Превосходительство г-на Фаиза Мустафу Сараджа и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Председатель Сарадж** (*говорит по-арабски*): Прежде всего я рад поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Позвольте мне пожелать вам больших успехов на этом Вашем новом поприще и поблагодарить Вашего предшественника г-на Могенса Люккетюффа за его руководящую роль на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его руководство Организацией и за его роль в реализации ее целей.

Обстановка в нашей стране продолжает вызывать беспокойство во всем мире. Народ Ливии высоко ценит усилия всех тех, кто помогал и продолжает помогать ему в преодолении этого очень трудного периода. После подписания по итогам ливийского политического диалога, который длился почти два года, Ливийского политического соглашения политические разногласия были урегулированы. Этим соглашением были учреждены государственные институты и определены последующие шаги. В основу этого соглашения заложена система разделения властных полномочий. Отныне мы будем прилагать все возможные усилия по реализации всех инициатив и мирных решений для преодоления наших разногласий.

Все попытки сблизить позиции различных сторон — в том числе состоявшееся сегодня утром совещание на уровне министров, на котором были представлены 20 государств, — всякий раз демонстрируют, что политическая договоренность является единственным жизнеспособным средством улаживания всех разногласий. Мы призываем прилагать дальнейшие усилия, направленные на продолжение демократического процесса и создание прочных государственных институтов, с тем чтобы мы могли реализовать чаяния ливийского народа, который ждет такого результата с февраля 2011 года.

Мы все хотим поблагодарить соседние государства, дружественные нам страны, Лигу арабских государств, Африканский союз, Европейский союз

и Организацию Объединенных Наций за их поддержку в это трудное время. Несмотря на нестабильность ситуации в нашей стране, Президентский совет правительства национального согласия Ливии не щадит усилий ради того, чтобы облегчить страдания ливийского народа, обеспечить безопасность и стабильность и добиться национального примирения.

Для укрепления верховенства права и его институтов необходимо изыскать требующиеся для этого финансовые ресурсы, с тем чтобы реализовать наши цели. Поэтому мы настоятельно призываем все государства, располагающие ливийскими финансовыми активами, способствовать высвобождению таких активов, чтобы предоставить правительству возможность проводить намеченную им политику.

Мы вновь заявляем о своей решимости укреплять узы дружбы и сотрудничества с братскими и дружественными нам государствами в целях достижения наших общих целей. В этой связи мы призываем вернуть в Триполи дипломатические представительства, чтобы у них была возможность возобновить свою работу и чтобы мы могли напрямую обсуждать и координировать с ними нашу деятельность по осуществлению совместных программ и преодолению любых сопровождающих их трудностей. Нам понятна обеспокоенность проблемами в области безопасности, но мы преисполнены твердой решимости разработать и реализовать программы, которые обеспечат безопасность нашей страны.

Наша страна вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении и неприятии терроризма, какими бы ни были его проявления или мотивы и от кого бы он ни исходил. Терроризм — это глобальное явление, которое нельзя увязывать ни с какими конкретными религиями или вероисповеданиями. Как известно, такие террористические группы, как ДАИШ, приходят в нашу страну из-за рубежа. Они не только угрожают миру и стабильности нашей страны, но и стремятся использовать наши национальные ресурсы для того, чтобы проникнуть в другие государства региона, Африки, Европы и всего остального мира ради удовлетворения своей жажды крови, которая не имеет ничего общего с исламом.

Поэтому все государства должны объединить свои усилия по искоренению терроризма, который наносит целенаправленные удары по ни в чем не повинным людям и создает экономическую и социальную нестабильность, мешая народам добывать

ся своих целей в области экономического развития. Несмотря на ограниченность наших ресурсов, мы ведем беспощадную войну по искоренению терроризма. Все государства стали свидетелями мужества наших вооруженных сил — Ливийской национальной армии — и наших преданных и мужественных молодых бойцов. Как это было продемонстрировано в ходе войны, в которой, защищая свою страну, мученической смертью пали наши лучшие сыны, наше единство позволяет нам противостоять любому врагу, каким бы коварным он ни был. В этой связи мы надеемся, что все государства, особенно члены Совета Безопасности, снимут эмбарго на поставки оружия. И мы призываем созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию высокого уровня с целью объединить наши усилия в борьбе с терроризмом.

Что касается прав человека, то с 2011 года ливийские законодатели приняли целый ряд законов и решений, нацеленных на укрепление прав человека. Правительство национального согласия подтвердило свою решимость укреплять и защищать права человека. Тем не менее трудности, возникшие в связи с нынешним переходным периодом, вызвали ряд проблем в плане безопасности, что, в свою очередь, привело к ряду нарушений прав человека. Мы надеемся, что международное сообщество поддержит наши усилия по обеспечению соблюдения наших законов. Мы, со своей стороны, будем по-прежнему вести борьбу с безнаказанностью и пресекать любую практику, порождающую нарушения прав человека. Мы вновь заявляем о том, что нам нужна техническая помощь по линии механизмов, созданных Советом по правам человека.

Одну из основных проблем, стоящих перед нами, составляют потоки мигрантов, причем многие из них пересекают Средиземное море в надежде попасть в Европу. Такое положение дел имеет для Ливии серьезные социально-экономические последствия и последствия для ее безопасности. Нам больно констатировать, что причинами такой ситуации, ведущей к гибели у наших берегов ни в чем не повинных людей, являются гражданские войны. Еще хуже то, что террористические организации воспользовались этой ситуацией, чтобы получить возможность направить своих членов в различные страны мира. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые на региональном и международном уровнях в соответствии с принципами уважения националь-

ного суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств и направленные на то, чтобы покончить с этим явлением. Мы вновь подтверждаем, что мы выступаем за основанный на безопасности подход. Соответствующее решение позволит устранить коренные причины этой опасной миграции.

Мы все должны помочь странам происхождения ликвидировать нищету и безработицу путем осуществления достойных проектов в области развития. Мы считаем, что для достижения этой цели страны происхождения, транзита и назначения при поддержке Африканского и Европейского союзов, а также при содействии международного сообщества должны разрабатывать и осуществлять стратегии в области сотрудничества.

Исходя из своей приверженности делу мира и международной безопасности, Ливия принимает участие в международных усилиях в области разоружения, особенно в отношении оружия массового уничтожения. Наша страна, вступив в Организацию по запрещению химического оружия, объявила, что обладает запасами химических веществ, от которых ей удалось избавиться при помощи инспекторов этой организации. В этой связи мы приветствуем резолюцию 2298 (2016) Совета Безопасности, которая призвана оказать поддержку Ливии в обеспечении передачи оставшихся запасов химического оружия категории 2. В рамках этих усилий мы приветствуем помощь Дании и Германии и благодарим эти две страны.

В прошлом году мы приняли 17 целей в области устойчивого развития — масштабную повестку дня для достижения экономического, социального и экологического прогресса к 2030 году. Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию и его итоговый документ укрепили наше стремление к достижению этих целей, которые являются приемлемыми для всех нас. Вместе с тем необходимо перейти от слов к делу, и это должно быть сделано организованным и эффективным образом, с тем чтобы мы могли решать сегодняшние и завтрашние проблемы. Это означает, что мы все несем ответственность за оказание поддержки бедным странам в их политике и развитии, в частности тем, финансовые ресурсы которых зависят от какого-либо одного товара. Мы должны оказать им поддержку в диверсификации их источников дохода и содействовать их экономическим институтам в достижении необходимого уров-

на компетентности. Мы должны создать обстановку, благоприятную для бизнеса.

Существует коллективная убежденность в необходимости реформирования Организации Объединенных Наций, и особенно Совета Безопасности. Совет в его нынешнем виде не отражает современные реалии XXI века и не в состоянии решать все те проблемы, которые создают угрозу международному миру и безопасности. В этой связи мы призываем к тому, чтобы арабским государствам было выделено место среди постоянных членов Совета Безопасности со всеми соответствующими привилегиями. Кроме того, мы поддерживаем заключительное коммюнике, принятое на встрече арабских государств на высшем уровне в Сирте в 2010 году, и подтверждаем позицию африканских стран, изложенную в Сиртской декларации 2005 года, в которой содержится призыв к созданию двух мест в категории постоянных членов со всеми соответствующими привилегиями, в том числе правом вето. Удовлетворение этой просьбы африканских государств исправило бы историческую несправедливость и вывело бы эти страны из состояния изоляции.

Установить мир на Ближнем Востоке будет невозможно до тех пор, пока Израиль оккупирует палестинские территории, продолжает строительство поселений и проводит политику иудаизации города Иерусалима. Израиль по-прежнему нарушает положения резолюций международного сообщества в отношении прав палестинского народа, в частности его права на создание независимого государства со столицей в Иерусалиме. Мы вновь требуем отмены блокады, введенной против палестинского народа. Мы призываем обеспечить защиту палестинского народа и обращаемся к оккупационным властям с просьбой прекратить все насильственные действия и всю свою поселенческую деятельность на всей оккупированной палестинской территории, в том числе в Иерусалиме.

Народ Йемена и Сирии, наши братья и сестры, уже пять лет живут в катастрофических гуманитарных условиях в результате кровопролитных конфликтов и их трагических последствий, которые привели к перемещению ни в чем не повинных граждан. Мы приветствуем все усилия, направленные на достижение мирного урегулирования, которое позволит избежать раскола и распада этих стран и вместо этого даст возможность реализовать чаяния этих народов.

С учетом той ответственности, которую я согласился взять на себя, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить свою решимость приступить к реализации всеобъемлющего проекта в интересах национального примирения для всех ливийцев, проживающих за рубежом, и тех, кто остается в Ливии, как в городах, так и в сельской местности, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, политических и интеллектуальных взглядов. Я призываю к примирению с теми, кто верит в создание сильного государства и единой армии, которая будет защищать нас от всех агрессоров. Я призываю к созданию государства, которое будет пользоваться подлинным суверенитетом и в котором ни одному гражданину не будет причинен никакой ущерб. Я призываю к обеспечению правосудия в переходный период, с тем чтобы сохранить наши права. Ливийцы, мы стали свидетелями огромных разрушений и кровопролития; давайте же объединимся в интересах справедливости, процветания и безопасности; давайте продвигаться вперед по пути к примирению.

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Председателя Президентского совета правительства национального согласия Ливии за только что сделанное им заявление.

*Председателя Президентского совета правительства национального согласия Ливии г-на Фаиза Мустафу Сараджа сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

## **Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

### **Общие прения**

#### **Выступление премьер-министра Республики Сербия Его Превосходительства г-на Александара Вучича**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Сербия.

*Премьер-министра Республики Сербия г-на Александара Вучича сопровождают к трибуне.*

**Председатель (говорит по-английски):** Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Сербия Его Превосходительство г-на

Александра Вучича и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Вучич** (Сербия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня перед Генеральной Ассамблеей от имени Республики Сербия.

Во-первых, я должен сказать, что я глубоко признателен всем тем, кто присутствует в этом зале, поскольку понимаю, что вряд ли к моему выступлению относятся с большим энтузиазмом. Тем не менее время от времени нам необходимо выслушивать друг друга. Общие прения — это возможность привлечь внимание к многочисленным достижениям всемирной Организации в предшествующие периоды. В то же время это возможность совместно подтвердить нашу приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также нашу готовность еще активнее взаимодействовать и прилагать больше усилий во имя мира и безопасности, устойчивого развития и прав человека в интересах всего человечества.

Республика Сербия всецело поддерживает тему, предложенную для общих прений в этом году.

Моя страна абсолютно уверена в том, что плодотворный многосторонний подход не только необходим, но и достижим, если все мы продемонстрируем готовность — в духе сотрудничества, компромисса и умения гибко подойти к решению всех вопросов — совместно решать стратегическую задачу, заключающуюся в строительстве более светлого будущего во имя общего блага. Демонстрация политической воли является первым шагом в этом направлении, но затем должно последовать как принятие мер, так и ведение практической деятельности. Мы глубоко убеждены в том, что в этом заключается единственный способ продвижения вперед в мире, который становится все более взаимозависимым и сложным и в котором общие проблемы требуют общих решений. Мы считаем, что мир — это основа всех наших общих усилий, направленных на борьбу с бедностью, безработицей, организованной преступностью, коррупцией, насилием и всеми видами экстремизма, на то, чтобы изменить мир к лучшему, опираясь на всеобщее соблюдение принципов справедливости, верховенства права, а также прав и свобод человека, которые должны соблюдаться в отношении всех, вне зависимости от расовых, гендерных, языковых или религиозных различий.

Я думаю, что мои слова хорошо знакомы всем и что многие говорили то же самое. Поэтому я должен быть как можно более кратким и не буду зачитывать мою официальную речь, а вместо этого распространю ее отпечатанные тексты. Я обращаюсь к Ассамблее с другими словами. Я не буду пользоваться телесуфлером, как это делали многие более опытные ораторы в ходе этих прений.

Будучи представителем сравнительно небольшой страны, расположенной на Западных Балканах, в сердце Европы, и представляя сегодня гордый, достойный и свободолюбивый народ, я очень горжусь тем, что имею возможность выступить. Я очень горжусь тем, что люди, присутствующие в этом величественном зале, готовы выслушать нас — представителей малых государств. У нас нет причин для того, чтобы обращаться к нашей общественности с целью набрать политические очки; мы и так получили достаточно голосов избирателей, чтобы законно представлять наш народ.

Мы услышали много впечатляющих выступлений представителей крупных держав, но в ходе этих общих прений мы не услышали никаких предложений о том, как можно действительно решить некоторые очень важные вопросы.

Прежде всего следует отметить, что не было почти ничего сказано о всеобъемлющем урегулировании миграционного кризиса, который затрагивает почти весь мир. Мы, представители очень маленькой страны на Балканах, ожидали предложения крупных держав. Мы будем всегда согласны с ними и будем готовы сотрудничать с ними. Несмотря на то, что моя страна не является государством — членом Европейского союза, мы были готовы принять участие в его системе квот. Однако никто из членов Европейского союза не признал эту систему. А теперь мы не знаем, какой должна быть наша политика по этому вопросу, поскольку страны проводят различную политику. Мы должны разделять одни и те же ценности, но, вместо этого, вследствие принятия противоречащих друг другу решений мы не имеем никакого представления о том, как преодолеть все препятствия, встречающиеся на нашем пути.

Я также должен сказать о том, что миграционный кризис далек от завершения. Он только начался. В настоящее время перед Сербией стоит гораздо больше трудных проблем, чем год назад. Сегодня в пределах наших границ находится более 7000 ми-

грантов. Такое же число же мигрантов находится в Болгарии. Эти люди не могут переместиться куда-то, потому что все другие страны уже закрыли свои границы. Я хочу задать вопрос всем делегациям. Существуют ли решения, которые подходили бы для всех нас? Можем ли мы вообще делать что-либо совместно? Есть некоторые шаги, которые мы можем предпринять сами в наших интересах. Мы сделаем это, но мы и впредь будем ожидать общего, комплексного решения как со стороны Европейского союза, так и со стороны Организации Объединенных Наций, поскольку нынешняя ситуация не близится к своему завершению. Она не завершится через несколько дней, несколько недель или несколько месяцев.

Мы обращаем внимание Ассамблеи на ряд других вопросов. Делегации знают о том, что моя страна столкнулась с множеством трудностей в течение последних 25 лет. Я полагаю, что на протяжении последних 100 лет нас не миновала ни одна война, начиная с первой Балканской войны и заканчивая самыми недавними войнами в 1990-х годах. Я надеюсь, что в дальнейшем у нас будет достаточно сил для того, чтобы решить все спорные вопросы и сделать больше для нашего народа и его экономического развития.

Недавно нам удалось улучшить наши экономические результаты. Впервые в нашей современной истории мы достигли профицита нашего бюджета. После многолетних кризисов наш показатель роста превысит в этом году 3 процента, и мы ожидаем еще более высоких показателей роста в предстоящие годы. Это не идет ни в какое сравнение с показателями роста некоторых стран Азии и Африки, например, страны моего друга — премьер-министра Маврикия, но все же этот показатель лучше, чем средний показатель роста в Европе, и мы очень гордимся тем, что можем сегодня заявить об этом.

Я привлек внимание к различным вопросам, поскольку мы вновь сталкиваемся с нестабильностью в нашем регионе, которая может подорвать почти каждое из наших завоеваний. Именно об этом я говорю уже два года. Честно говоря, мы получили большую поддержку от Организации Объединенных Наций и всех наших друзей — на Западе и на Востоке, — но, тем не менее, положение на Западных Балканах не улучшилось. Вот почему мы испытаем большую тревогу, и вот почему, по моему мнению, нам следует посвящать еще больше усилий, времени и нашей политической воли тому, что-

бы преодолевать все трудности, споры, разногласия и вражду, унаследованные от прошлого.

Некоторые из наших соседей наносили нам ужасные оскорбления. Сегодня я не буду отвечать им тем же. Они говорили, что наш народ — это горстка бедных, несчастных горемык. Никто и нигде не должен говорить подобных слов в адрес любого государства. Мы решили не отвечать на них, и мы будем придерживаться этого курса. Мы никому не будем наносить подобных оскорблений, даже если нас вновь оскорбят или обидят.

Почему я говорю об этом? Я говорю об этом потому, что, по моему мнению, региону Западных Балкан необходимы мир, стабильность, более глубокое взаимопонимание и подлинное примирение в будущем. Добились ли мы этого в течение последних 20 или 25 лет? Полагаю, что мы этого не добились или же добились не в полной мере. Ненависть в отношениях между людьми в некоторых странах Западных Балкан еще более усилилась, но, по крайней мере, нам удалось сохранять мир и поддерживать спокойствие и порядок. Мы сделаем все возможное для поддержания темпов развития, усиления экономического роста и сохранения и развития наших политических отношений иным образом, чем мы делали это в прошлом.

Еще раз замечу, что мы очень благодарны тем странам, которые были пусть не на нашей стороне, но на стороне международного публичного права. Они не поддержали одностороннее провозглашение независимости нашего южного края, Косово и Метохии. Мы глубоко признательны тем государствам-членам, которые придерживались Устава Организации Объединенных Наций.

Мы неизменно намерены и впредь вести диалог и переговоры с косовскими албанцами, поскольку мы должны жить вместе. Нам необходимо создать общее будущее. Эти переговоры проводятся при посредничестве Европейского союза, и мы глубоко привержены их продолжению. Мы готовы и впредь сообщать Ассамблее о результатах этих переговоров и надеемся, что ситуация в Косово и Метохии не будет источником нестабильности в будущем. По крайней мере, это один позитивный вывод, который можно сделать из моего сегодняшнего выступления.

Есть еще несколько вопросов, которые я хотел бы затронуть. Мы сталкиваемся с различными

опасностями, а также с многими факторами, которые могли бы создать угрозу для нашего будущего устойчивого развития. Террористические ячейки все более широко представлены в различных странах Западных Балкан, и вместе с остальным миром мы сделаем все возможное для борьбы с этим ужасным злом. Именно поэтому мы присоединились к коалиции по борьбе с «Исламским государством Ирака и Шама». Я с гордостью заявляю, что мы всегда будем выступать на стороне добра, той части мира, которая будет защищать мир, стабильность и ценности, за которые сражается современный мир.

Сербия сделает все возможное не только для защиты своих собственных национальных и государственных интересов, но и для того, чтобы услышать голос других малых и относительно небольших стран, поскольку нам необходимо объединиться; в противном случае, я боюсь, наш голос в будущем не будет услышан.

Полагаю, Генеральная Ассамблея может с удовлетворением отметить тот факт, что как минимум в последние три-четыре года мы все не раз слышали, что Сербия является основой стабильности на Западных Балканах. Мы гордимся этим фактом. Именно так дела будут обстоять в ближайшие 5, 10, 20 лет, и я надеюсь, что мы сможем построить лучший мир и обеспечить более тесное сотрудничество, в частности между нами, небольшими странами всего мира. Мы сделаем все, что в наших силах, по крайней мере со своей стороны, чтобы услышать и понять, чего мы можем добиться сообща.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Сербии за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра Республики Сербия г-на Александара Вучича сопровождают с трибуны.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел и международного сотрудничества Алжира Его Превосходительству г-ну Рамтану Ламамре.

**Г-н Ламамра** (Алжир) (*говорит по-арабски*): Г-н **Председатель**, для меня большая честь выступить перед Ассамблеей от имени Алжира и поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Мы раз-

деляем приоритеты, которые Вы определили для нынешней сессии, и подтверждаем нашу решимость сотрудничать с Вами в их достижении. Я хотел бы также от имени Алжира выразить признательность Вашему предшественнику за инициативы, предпринятые им в ходе руководства работой Ассамблеи.

Нынешняя сессия началась на фоне неспокойной глобальной ситуации, которая вызывает глубокую обеспокоенность и дополняется давними конфликтами, урегулирования которых в обозримом будущем не предвидится. Существуют новые угрозы международному миру и безопасности, которые требуют неотложных и серьезных действий. Международное сообщество является свидетелем беспрецедентных массовых перемещений людей, которых не было со времен Второй мировой войны. Три дня назад этому вопросу было посвящено заседание высокого уровня, имеющее целью определить события, которые имели место в связи с этим серьезным явлением. Тысячи людей, у которых нет иного выбора, кроме как отправиться в опасное путешествие, не могут рассматриваться исключительно с точки зрения миграции. В данном случае нельзя прибегать к обычным решениям, таким как изоляция.

Эта ситуация, по сути, является испытанием для всех нас. В этой связи президент Республики г-н Абдельазиз Бутефлика во время своего пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии заявил с этой трибуны:

«Понятие универсальности является также моральной необходимостью. Это означает, что в условиях единства человечества расовые барьеры разрушаются так же, как постепенно стираются различия в экономическом и социальном статусе» (A/PV.2233, пункт 28).

Из этой идеи, высказанной президентом Бутефликой более 40 лет назад, следует, что для того чтобы международное сообщество могло искоренить эти явления, потребуется более высокий уровень солидарности. Алжир вносит свой вклад в принятие таких мер, а также в поиски долгосрочных решений, отражающих нашу приверженность ценностям и принципам, на которых была основана Организация Объединенных Наций.

Для решения этих проблем и извлечения выводов из тяжелых уроков Второй мировой войны основатели Организации Объединенных Наций разработали систему коллективной безопасности,

основанную на равенстве и требующую постоянного укрепления, с тем чтобы отказаться от преследования узких интересов и нетерпимости во всех их формах. Если выделить одну главную задачу, за выполнение которой должна бороться Организация Объединенных Наций, то она будет заключаться в том, как сделать эту Организацию главным катализатором, который способствовал бы реализации чаяний всех народов. Наша Организация с учетом своего высокого морального статуса, должна завоевать уважение всех государств-членов. Она должна служить источником вдохновения для всего человечества в кризисных ситуациях при уважении права на самоопределение, прав человека, принципа мирного урегулирования конфликтов и всех других принципов, закрепленных в Уставе.

Сейчас, как никогда, очевидно, что Организация Объединенных Наций сталкивается с беспрецедентными вызовами. Пришло время подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций — это уникальный орган, способный достичь необходимого консенсуса и преодолеть существующие трудности. Несправедливо винить нашу Организацию во всех нарушениях, происходящих в мире. Такие нарушения могут быть приписаны лишь государствам-членам, поскольку наша Организация выражает их политическую волю.

Мы не можем бесконечно откладывать реформирование и модернизацию механизмов Организации Объединенных Наций, к чему неоднократно призывал Алжир. В этой связи я должен выразить наше удовлетворение итогами Встречи на высшем уровне Движения неприсоединения, состоявшейся недавно в Венесуэле. Движение подчеркнуло настоятельную необходимость проведения такой реформы. Реформа Организации Объединенных Наций приобрела особое значение.

Мы должны ответить на один простой вопрос: применимы ли сегодня механизмы, которые были созданы после Второй мировой войны, учитывая, что большинство народов мира не были независимыми на тот момент? Международный баланс политических сил был тогда другим. Ответ заключается в том, что нам необходимо перестроить всю систему глобального управления в сферах политики, экономики, безопасности и окружающей среды. Это вполне возможно. Разумный консенсус, достигнутый в Повестке дня в области устойчивого развития на

период до 2030 года, свидетельствует о том, что реформа может быть достигнута на основе переговоров. Такие плодотворные и заслуживающие высокой оценки переговоры могут гарантировать успех.

Число проблем в области развития растет, особенно в Африке и на Ближнем Востоке. Никто сегодня не защищен от современных угроз в области безопасности. Об этом свидетельствуют угрозы, создаваемые международным терроризмом, которые мы ощущаем ежедневно. Поэтому активизация усилий по установлению мира в Сирии, Ираке, Ливии, Йемене, Сомали, Судане, Южном Судане и Центральноафриканской Республике и мирное урегулирование ситуации в Демократической Республике Конго и Бурунди являются моральным и политическим долгом международного сообщества.

Что касается правого дела Палестины и ее оккупированных территорий, то неспособность международного сообщества найти жизнеспособное решение, которое обеспечило бы полное признание прав палестинского народа и территорий, оккупированных с 1967 года, и утвердило бы статус Палестины в качестве независимого государства с Восточным Иерусалимом в качестве его столицы, свидетельствует о крахе современного международного порядка.

*Место Председателя занимает г-н эль-Хайсен (Мавритания), заместитель Председателя.*

В этом году миротворческая миссия в Западной Сахаре под руководством Организации Объединенных Наций столкнулась с рядом препятствий в нашем регионе Магриба, жители которого имеют много общего. В определенной степени Организация Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, утратила свой авторитет. Это ставит под угрозу целостность подхода, принимаемого Организацией Объединенных Наций. Данная тревожная ситуация вновь подчеркивает настоятельную необходимость урегулирования подобных споров в соответствии с международным правом и реализации неотъемлемого права сахарского народа на самоопределение. Таким образом, в данной конкретной ситуации мы хотели бы вновь подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций по-прежнему преисполнена решимости положить конец оккупации Западной Сахары.

Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий представляет собой шаг вперед



и дает нам надежду на достижение нашей благородной цели — сделать так, чтобы никто не был забыт. Однако международные экономические ожидания и прогнозы международных организаций подрывают наш оптимизм, поскольку в них отмечаются масштабы стоящих перед ними вызовов. Эти вызовы ставят под угрозу успешное достижение целей в области устойчивого развития, особенно в том, что касается сокращения масштабов нищеты. Кроме того, в прогнозах указывается на сокращение в будущем инвестиций в развивающиеся страны и снижение объема официальной помощи в целях развития (ОПР). Объем ОПР уже сокращается на протяжении последних нескольких лет. Тенденция к сокращению ОПР, оказываемой богатыми странами, приведет к еще более пагубным последствиям на фоне растущих финансовых потребностей развивающихся стран.

Развитые страны должны изменить свои модели потребления таким образом, чтобы поощрять производство в развивающихся странах. Взятые нами обязательства по сокращению неравенства требуют подлинного преобразования экономических моделей богатых стран с учетом интересов всех. Тот же принцип следует применять и в отношении передачи технологий развивающимся странам, поскольку технологии являются обязательным условием, крайне необходимым для укрепления национального потенциала. В этой связи первоочередное внимание следует уделять Африке, с тем чтобы помочь ей создать необходимую инфраструктуру и

удовлетворить основные потребности, в частности в плане водо- и электроснабжения. Кроме того, необходимо создать возможности для участия африканских стран в приносящей доход деятельности на глобальном уровне и обеспечить их экономическую конкурентоспособность.

Алжир прилагает самостоятельные усилия в области развития. Мы задействуем свои собственные ресурсы, применяя инновационные финансовые инструменты. Мы добиваемся в своей стране такого же реформирования, открытости и транспарентности, что и в Организации Объединенных Наций. Под твердым руководством нашего президента Алжир принял конституционную поправку, демократические положения которой направлены на укрепление верховенства права, расширение индивидуальных свобод, усиление институциональной роли оппозиционных партий, высвобождение национальных экономических возможностей, расширение прав и возможностей женщин и присвоение берберским языкам статуса официальных национальных языков. Это важный шаг на нашем историческом пути. Он будет способствовать построению мирного, открытого и сильного общества. Поскольку Алжир — это стабильное государство, живущее в мире с самим собой, он также может вносить конструктивный вклад в обеспечение мира, безопасности, стабильности и процветания в соседних странах и за их пределами.

Алжир подтверждает свою приверженность Организации Объединенных Наций и ее идеалам и высоко оценивает самоотверженную работу г-на Пана Ги Муна, чей срок пребывания на посту Генерального секретаря подходит к концу. Г-н **Пан добросовестно выполнял свои обязанности** и добился значительных результатов. Он продемонстрировал, что задача Генерального секретаря не является невыполнимой для такого человека, как он, и, слушая свое сердце и разум, он сделал все возможное для достижения тех благородных целей, которые он поставил перед собой, когда был избран. Мы хотели бы поблагодарить его и пожелать ему всяческих успехов в его новых начинаниях.

*Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.*